

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 november 2002

**ONTWERP VAN ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING**
voor het begrotingsjaar 2003

BELEIDSNOTA
Wetenschapsbeleid en
Onderwijs en Cultuur (*)

Voorgaande documenten :

Doc 50 **2081/ (2002/2003)** :

001 tot 009 : Beleidsnota's.
010 : Ontwerp van algemene uitgavenbegroting.
011 tot 013 : Beleidsnota's.
014 tot 016 : Verantwoordingen.
017 tot 018 : Beleidsnota's.

(*) Overeenkomstig artikel 79, nr. 1, van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft de minister van Economie en Wetenschappelijk onderzoek belast met het grootstedenbeleid zijn Beleidsnota overgezonden.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 novembre 2002

**PROJET DE BUDGET GÉNÉRAL
DES DÉPENSES**
pour l'année budgétaire 2003

NOTE DE POLITIQUE GENERALE
Politique scientifique et
Education et Culture (*)

Documents précédents :

Doc 50 **2081/ (2002/2003)** :

001 à 009 : Notes de politique générale.
010 : Projet de budget général.
011 à 013 : Notes de politique générale.
014 à 016 : Justifications.
017 à 018 : Notes de politique générale.

(*) Conformément à l'article 79, n° 1, du Règlement de Chambre des représentants, le ministre de l'Economie et de la recherche scientifique, chargé de la politique des grandes villes a transmis sa note de politique générale.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	
--	--	---	--

Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden (afdelingen 60 en 61)

1. In het kader van de door de Grondwet of de bijzondere wet tot hervorming der instellingen aan de federale overheid toegekende bevoegdheden, hebben de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden (afgekort DWTC), ter herinnering, als opdracht :

- het inzetten, in opdracht van de Regering, van wetenschappelijke en technische middelen ter ondersteuning van de bevoegdheden van de federale overheid; het uitbouwen van een algemene expertise op wetenschappelijk en technisch gebied ten dienste van de Regering;

- het ten uitvoer leggen, in opdracht van de Regering, van programma's, acties, netwerken en informatiesystemen, op Belgisch vlak of in internationaal verband, ter bevordering van het wetenschappelijk en technisch onderzoekspotentieel van het Rijk;

- het beheren van de Belgische deelneming aan de programma's en activiteiten van het Europese Ruimtevaartbureau en van andere intergouvernementele organisaties die bevoegd zijn voor onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening;

- het coördineren en controleren, zover het stelsel van het «afzonderlijk beheer» het toestaat, zowel financieel en budgettair als wat het personeel en de werking betreft, van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister die het Wetenschapsbeleid onder zijn bevoegdheid heeft;

- het voeren van het secretariaat van de Interministeriële Commissie voor het federale Wetenschapsbeleid, van de Federale Raad voor Wetenschapsbeleid en van de commissies «Federale Samenwerking» en «Internationale Samenwerking» ingesteld in het kader van de Interministeriële Conferentie voor Wetenschapsbeleid;

- het uitoefenen van het ministerieel toezicht ten aanzien van de federale culturele instellingen van openbaar nut en bijdragen aan de ontwikkeling en het behoud van het federale cultuurpatrimonium;

- het toekennen en het controleren van de subsidies aan federale en internationale culturele verenigingen en activiteiten;

Les Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles (divisions 60 et 61)

1. Pour mémoire, dans le cadre des compétences attribuées à l'Autorité fédérale par la Constitution ou par la loi spéciale de réformes institutionnelles, les Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles (en abrégé SSTC) ont pour mission de :

- mettre en œuvre, sur mandat du Gouvernement, des moyens scientifiques et techniques en appui des compétences de l'Autorité fédérale; constituer une capacité d'expertise générale au service du Gouvernement dans les domaines scientifiques et techniques;

- mettre en œuvre, sur mandat du Gouvernement, des programmes, actions, réseaux et systèmes d'information, au niveau belge ou dans le cadre international, en vue de promouvoir le potentiel de recherche scientifique et technique du Royaume;

- gérer la participation belge aux programmes et activités de l'Agence spatiale européenne et à d'autres organisations intergouvernementales compétentes en matière de recherche et de service public scientifique;

- coordonner et contrôler, dans les limites du système de la «gestion séparée», tant aux niveaux financier et budgétaire qu'en ce qui concerne le personnel et le fonctionnement, les établissements scientifiques fédéraux placés sous l'autorité du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions;

- assurer le secrétariat de la Commission interministérielle de la Politique scientifique fédérale, du Conseil fédéral de la Politique scientifique et des commissions «Coopération fédérale» et «Coopération internationale» créées au sein de la Conférence interministérielle de la Politique scientifique;

- exercer la tutelle ministérielle à l'égard des organismes d'intérêt public culturels fédéraux et contribuer au développement et au maintien du patrimoine culturel fédéral;

- octroyer et contrôler les subventions aux associations et activités culturelles fédérales et internationales ;

– wat de Nationale Dienst voor Congressen betreft, zover het stelsel van het «afzonderlijk beheer» het toestaat, het beheren van het Paleis voor Congressen en het Paleis van de Dynastie en het bevorderen van vergaderingen, congressen, bijeenkomsten en vergelijkbare activiteiten die voornamelijk een wetenschappelijk, cultureel of educatief oogmerk nastreven en die op touw worden gezet door de overheid of door particuliere verenigingen, zowel nationaal als internationaal;

– het beheren van de dossiers met betrekking tot de culturele aspecten van het radio- en televisiebeleid in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, voor zover ze niet behoren tot deze of gene Gemeenschap;

– het uitoefenen van de federale bevoegdheden inzake onderwijs : duur van de leerplicht en minimale diplomavooraarden; taaltoezicht in het onderwijs; toegang van niet-Belgen tot zelfstandige beroepen; subsidies aan verscheidene Belgische en internationale instellingen voor onderwijs;

– het zorgen voor de afwikkeling van de lasten uit het verleden van het onderwijs.

De meeste van de opdrachten en mandaten van de DWTC – zeer verscheiden van aard – hebben zodoende vooral geen betrekking op het beheren van administratieve dossiers of het uitwerken en uitvoeren van voorschriften, maar wel op het ten uitvoer leggen en coördineren van wetenschappelijke en technische activiteiten die een geprogrammeerde benadering over verscheidene jaren vergen.

Het gaat niet om een star geheel, maar integendeel om activiteiten die constant in ontwikkeling zijn, hoofdzakelijk in het licht van de wetenschappelijke en dienstverlenende behoeften en die met de steeds verder doorgetreden internationalisering van het wetenschappelijk onderzoek en de bevoegdheidsverdeling terzake op Belgisch vlak rekening houden. Deze ontwikkelingen vergen meer bepaald een versterkt overleg tussen de federale partners of tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten om de standpunten van «België» als geheel te bepalen op de internationale en, in het bijzonder, de Europese scène.

2. Om deze verantwoordelijkheden en opdrachten te kunnen uitvoeren, worden de begrotingskredieten met betrekking tot de programma's en acties voor onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening, de «gemeenschappelijke» culturele aangelegenheden en de

– gérer, en ce qui concerne le Service national de Congrès, dans les limites du système de la «gestion séparée», les Palais des Congrès et de la Dynastie et y promouvoir des réunions, congrès, assises et activités assimilées, poursuivant principalement un but scientifique, culturel ou éducatif et organisés par les pouvoirs publics ou par des associations privées, tant sur le plan national qu'international;

– gérer les dossiers relatifs aux aspects culturels de la politique radio-télévisuelle dans la région bilingue de Bruxelles-capitale pour autant qu'ils ne relèvent pas de l'une ou l'autre Communauté;

– assurer l'exercice des compétences fédérales en matière d'enseignement : durée de l'obligation scolaire et conditions minimales des diplômes ; contrôle linguistique dans l'enseignement ; accès de non-belges à des professions indépendantes ; subventions à diverses institutions belges ou internationales liées à l'enseignement;

– veiller au règlement des charges du passé de l'enseignement;

Ainsi, l'essentiel des missions et mandats des SSTC – de nature très diversifiée - concerne surtout, non pas des tâches de gestion de dossiers administratifs ou d'élaboration et d'exécution de règlements, mais bien la mise en œuvre et la coordination d'activités scientifiques et techniques qui requièrent une approche programmatique pluriannuelle.

Il ne s'agit pas d'un ensemble figé, mais au contraire d'activités en évolution constante, qui sont essentiellement fonction des besoins scientifiques et de service public et qui prennent en compte l'internationalisation sans cesse plus poussée de la recherche scientifique et la répartition des compétences en cette matière au niveau belge. Ces évolutions demandent notamment une concertation renforcée entre partenaires fédéraux ou entre partenaires fédéraux, communautaires et régionaux pour définir les positions de l'ensemble «Belgique» sur la scène internationale, européenne en particulier.

2. Pour permettre l'exercice de ces responsabilités et missions, les crédits budgétaires relatifs aux programmes et actions de recherche et de service public scientifique, aux activités culturelles «communes» et aux compétences fédérales en matière d'enseignement

federale bevoegdheden inzake onderwijs gegroepeerd binnen twee afdelingen van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister :

a) Afdeling 60, met als opschrift «Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden – gedeelte Wetenschapsbeleid» :

Deze afdeling bevat de basisallocaties met betrekking tot het Wetenschapsbeleid (die men kan herkennen dankzij de code R) in aparte en homogene programma's voorgesteld, op dezelfde manier als de kredieten van wetenschapsbeleid van de andere departementen.

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek is de ordonnateur voor het geheel van de kredieten van afdeling 60.

b) Afdeling 61, met als opschrift «Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden – gedeelte Onderwijs en Cultuur» :

Deze afdeling bevat de basisallocaties met betrekking tot de «gemeenschappelijke» activiteiten die verband houden met Cultuur (programma's 1, 2 en 3) of Onderwijs (programma's 4, 5 en 6).

De minister van Wetenschappelijk Onderzoek is de ordonnateur voor de programma's 1, 2, 3, 4 en 6. De basisallocaties van het programma 5 vallen onder de bevoegdheid van de Minister van Wetenschappelijk Onderzoek of de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties al naargelang het dossier betrekking heeft op een last uit het verleden van het voormalige Ministerie van Onderwijs of het voormalige « Ministère de l'Education nationale ».

Er valt nog te noteren dat beide voornoemde Ministers samen bevoegd zijn voor de organisatie en de werking van het taaltoezicht in het onderwijs in de gemeenten waarvoor de Gemeenschappen niet bevoegd zijn krachtens artikel 129 van de Grondwet.

sont regroupés au sein de deux divisions du budget des Services du Premier Ministre :

a) La division 60, intitulée «Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles - partie Politique scientifique» :

Cette division regroupe les allocations de base relatives à la Politique scientifique (que l'on peut identifier grâce au code R) et présentées en programmes distincts et homogènes, à l'instar des crédits de politique scientifique des autres départements.

Le Ministre de la Recherche scientifique a qualité d'ordonnateur pour l'ensemble des crédits de la division 60.

b) La division 61, intitulée «Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles - partie Education et Culture» :

Cette division regroupe les allocations de base relatives aux activités «communes» ayant trait à la Culture (programmes 1, 2 et 3) ou à l'Education (programmes 4, 5 et 6).

Le ministre de la Recherche scientifique a qualité d'ordonnateur pour les programmes 1, 2, 3, 4 et 6. Les allocations de base du programme 5 relèvent de la compétence du Ministre de la Recherche scientifique ou du Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques selon que le dossier ait trait à une charge du passé de l'ex-Ministère de l'Education nationale ou de l'ex « Ministerie van Onderwijs ».

A noter encore que les deux Ministres précités sont conjointement compétents pour l'organisation et le fonctionnement de l'inspection linguistique de l'enseignement dans les communes pour lesquelles les Communautés ne sont pas compétentes en vertu de l'article 129 de la Constitution.

AFDELING 60 – DWTC – GEDEELTE WETENSCHAPSBELEID

Federale inspanning voor wetenschapsbeleid

Om haar bevoegdheden inzake Wetenschapsbeleid uit te oefenen, gaat de federale overheid in 2003, voor alle departementen samen, voor 665.964 duizenden euro's aan betalingsmiddelen uittrekken (tegen 655.508 duizenden euro's in 2002).

Al die middelen samen vormen het interdepartementaal begrotingsprogramma voor wetenschapsbeleid (BPWB) dat de kredieten groepeerd die de federale departementen besteden aan wetenschappelijke activiteiten, dat wil zeggen activiteiten met betrekking tot het onderzoek, de wetenschappelijke dienstverlening en het universitair onderwijs.

De ministeriële departementen waarop die horizontale begroting in 2002 betrekking had, waren de departementen Economische Zaken, Landbouw, Ontwikkelingssamenwerking, Landsverdediging, Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, Binnenlandse Zaken, Tewerkstelling en Arbeid, Buitenlandse Zaken, Justitie, Verkeerswezen en Infrastructuur, Federale politie en een gedeelte van de Diensten van de Eerste Minister (afdeling 60 van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden)¹

Ter indicatie vindt de lezer hierna de synthesesetabel van het interdepartementaal begrotingsprogramma voor wetenschapsbeleid voor het begrotingsjaar 2002 aangepast.

¹ In 2003 werd het BPWB geherstructureerd om rekening te houden met enerzijds het nieuwe organigram van de federale overheidsdiensten en, anderzijds, de regionalisering van Landbouw (sinds 01.10.02) net als de toelagen «Koninklijk Filmarchief, UNESCO en ICCROM» die vanaf 2003 in de afdeling «Wetenschapsbeleid» van de DWTC zijn opgenomen.

DIVISION 60 – SSTC - PARTIE POLITIQUE SCIENTIFIQUE

L'effort fédéral de politique scientifique

Pour exercer ses compétences en matière de Politique scientifique, l'Autorité fédérale, tous départements confondus, va mobiliser en 2003 des moyens de paiement de l'ordre de 665.964 milliers d'euros (pour 655.508 milliers d'euros en 2002).

L'ensemble de ces moyens constitue le programme budgétaire interdépartemental de la politique scientifique (PBPS), qui regroupe les crédits affectés par les départements fédéraux aux activités scientifiques, c'est à dire aux activités ayant trait à la recherche, au service public scientifique et à l'enseignement de niveau universitaire.

En 2002, les départements ministériels concernés par ce budget horizontal étaient : les Affaires économiques, l'Agriculture, la Coopération internationale, la Défense nationale, les Affaires sociales, la Santé publique et Environnement, l'Intérieur, l'Emploi et Travail, les Affaires étrangères, la Justice, les Communications et Infrastructuur, la Police fédérale et une partie des Services du Premier Ministre (la division 60 des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles)¹.

A titre indicatif, le lecteur trouvera ci-après le tableau de synthèse du programme budgétaire interdépartemental de la politique scientifique pour l'exercice 2002 ajusté.

¹ En 2003, le PBPS a été restructuré pour prendre en compte, d'une part le nouvel organigramme de l'Administration fédérale et, d'autre part, la régionalisation de l'Agriculture (depuis le 01.10.02) ainsi que les subventions «Cinémathèque royale, UNESCO et ICCROM» reprises à partir de 2003 dans la division «Politique scientifique» des SSTC.

Betalingsmiddelen (begroting 2002 aangepast) (niet-gesplitste kredieten + gesplitste kredieten +variabele kredieten)	In duizenden euro's	% t.o.v.het totaal van het BPWB
<i>Moyens de paiement (budget 2002 ajusté)</i> <i>(crédits non dissociés + crédits dissociés +crédits variables)</i>	<i>En milliers d'euros</i>	<i>% p.r.au total du PBPS</i>
11. Diensten van de Eerste Minister – gedeelte Wetenschap-beleid <i>11. Services du Premier Ministre – partie Pol. scientifique</i>	381.024	58,13
12. Justitie <i>12. Justice</i>	9.145	1,40
13. Binnenlandse Zaken <i>13. Intérieur</i>	668	0,10
14. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel <i>14. Affaires étrangères et Commerce extérieur</i>	4.295	0,66
15. Internationale coöperatie <i>15. Coopération internationale</i>	76.868	11,73
16. Landsverdediging <i>16. Défense nationale</i>	46.843	7,15
17. Federale politie <i>17. Police fédérale</i>	144	0,02
23. Tewerkstelling en Arbeid <i>23. Emploi et Travail</i>	289	0,04
26. Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu <i>26. Affaires sociales, Santé publique et Environnement</i>	28.799	4,39
31. Middenstand en Landbouw <i>31. Classes moyennes et Agriculture</i>	19.286	2,94
32. Economie <i>32. Economie</i>	85.807	13,09
33. Verkeerswezen en Infrastructuur <i>33. Communications et Infrastructure</i>	2.340	0,36
TOTAAL BPWB TOTAL PBPS	655.508	100,00

Wat het begrotingsjaar 2003 betreft, gelieve de lezer zich te refereren aan de Algemene toelichting bij de begroting (deel drie – hoofdstuk II – sectie 6) en aan het rapport ad hoc van de Interministeriële Commissie voor het federale Wetenschapsbeleid.

Gebruikmakend van haar initiatiefmogelijkheden waarin is voorzien in de bijzondere wet tot hervorming der instellingen, draagt de federale overheid zodoende bij tot de vooruitgang van het algemeen peil van het onderzoek in het land door de synergieën te bundelen en te creëren tussen de diverse wetenschappelijke en technische kundigheden in alle gemeenschappen en gewesten van het land.

Zij draagt bij tot de uitstraling ervan op internationaal vlak en maakt het ook mogelijk, voor het gehele land, wetenschappelijke fundamenteën te leggen om een oplossing te vinden voor de huidige economische en maatschappelijke problemen.

Prioriteiten van de Minister van Wetenschappelijk Onderzoek voor 2003

De activiteiten van de Minister van Wetenschappelijk Onderzoek en van de Regeringscommissaris belast met het wetenschapsbeleid zijn gericht op onderzoekgebieden die nodig zijn voor de uitoefening van de algemene bevoegdheden van de Staat, alsook op onderzoekprogramma's die, gelet op de impact ervan op maatschappij en economie, een nationale en internationale draagwijdte hebben die het kader overstijgen van de bevoegdheden die de Gemeenschappen en de Gewesten zelf uitoefenen.

De totale voorgestelde betalingsmiddelen van afdeling 60 van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister voor het jaar 2003 belopen 389.155 duizenden euro's, zijnde een stijging van 8.131 duizenden euro's ten opzichte van de aangepaste begroting 2002, wat een stijging betekent van 2,13%.

Op nationaal vlak kunnen met de kredieten voor het begrotingsjaar 2003 de onderzoek- en dienstverleningsprioriteiten verder worden uitgewerkt die in de juli 2000 door de regering goedgekeurde strategische nota staan.

Enerzijds het dekken van de lopende meerjarenprogramma's en recurrenente acties voor O&O, te weten :

– de interuniversitaire attractiepolen (IUAP) door middel van een 5e fase ;

Pour ce qui concerne l'exercice 2003, le lecteur voudra bien se référer à l'Exposé général du budget (troisième partie – chapitre II – section 6) et au rapport ad hoc de la Commission interministérielle de la politique scientifique fédérale.

L'Autorité fédérale, en utilisant ses capacités d'initiative prévue par la loi spéciale de réformes institutionnelles, contribue ainsi à la progression du niveau global de la recherche dans le pays en rassemblant et en créant des synergies entre les diverses compétences scientifiques et techniques présentes dans l'ensemble des communautés et des régions du pays.

Elle participe à leur rayonnement au niveau international et permet aussi de dégager, pour l'ensemble du pays, des bases scientifiques à même de contribuer à répondre aux problématiques économiques et sociales actuelles.

Les priorités 2003 du Ministre de la Recherche scientifique

L'action du Ministre de la Recherche scientifique et du Commissaire du Gouvernement en charge de la Politique scientifique se porte sur des domaines de recherche nécessaires à l'exercice des compétences générales de l'Etat, ainsi que sur des programmes de recherche qui, de par leur incidence sur des problématiques sociales et économiques, ont une portée nationale et internationale dépassant le cadre des compétences exercées en propre par les Communautés et les Régions.

Le total des moyens de paiement de la division 60 du budget des Services du Premier Ministre qui sont proposés pour l'année 2003 s'élève à 389.155 milliers d'euros, soit une augmentation de 8.131 milliers d'euros par rapport au budget ajusté 2002, c'est-à-dire une croissance de 2,13%.

Au plan national, les crédits de l'exercice 2003 permettront de poursuivre la mise en œuvre des priorités de recherche et de service public scientifique contenues dans la note stratégique approuvée par le Gouvernement en juillet 2000.

D'une part, la couverture des programmes pluriannuels et des actions récurrentes de R&D en cours, à savoir :

– les pôles d'attraction interuniversitaires (PAI) au travers de la 5ème phase;

- het plan voor wetenschappelijke ondersteuning van een beleid gericht op duurzame ontwikkeling ;
- de sociaal-economische onderzoekprogramma's en de programma's ter valorisatie van de federale sociaal-economische gegevensbanken in de vorm van AGORA-opdrachten ;
- het meerjarig ondersteuningsprogramma voor de uitbouw van de informatiemaatschappij ;
- de ondersteuningsactie betreffende de Belgische verzamelingen van micro-organismen (BCCM).

Anderzijds het versterken van de wetenschappelijke werkgelegenheid, via in de universiteiten en de federale wetenschappelijke instellingen in dienst genomen onderzoekers in het kader van de maatregelen ten gunste van het onderzoekbeleid die in een actief werkgelegenheidsbeleid zijn opgenomen.

Een nieuw excellerend ondersteuningmechanisme voor het universitaire onderzoek werd ingesteld in 2002 waarbij een brugmechanisme tot stand werd gebracht tussen de universiteiten en sommige bedrijfssectoren (de technologische attractiepolen).

In aansluiting op de installatie in 2002 van een nieuwe infrastructuur Giganet, waarmee BELNET het vermogen evenaart van de meest performante onderzoeknetwerken, worden in 2003 de rechtstreekse dienstverlening aan de gebruikers verbeterd en nieuwe netwerkfunctionaliteiten ontwikkeld. Hierbij wordt bijzondere aandacht verleend aan de deelname van de gebruikers.

Tot slot worden de eerste maatregelen om de Belgische onderzoekers die in het buitenland een opleiding volgen of werken, in het bijzonder in de Verenigde Staten, aan te sporen terug te keren naar excellerende Belgische laboratoria eind 2002 – begin 2003 geëvalueerd. De aldus ontwikkelde mechanismen worden van naderbij bekeken om de terugkeervoorwaarden van onze onderzoekers nog te verbeteren.

Op internationaal vlak werd de plaats van België in de Europese lucht- en ruimtevaartactiviteiten bevestigd met een belangrijk engagement in de nieuwe programma's van het Europees ruimtevaartbureau die midden november 2001 werden beslist tijdens de ESA-Ministerraad in Edinburgh, en met een resolute ondersteuning van de Belgische bedrijven die deelnemen aan de Airbus-programma's.

Anderzijds wensen de DWTC bij te dragen tot de uitbouw van de Europese onderzoekruimte, met name door de toegang te ondersteunen van onze onderzoek-

- le plan d'appui scientifique à une politique de développement durable;
- les programmes de recherche socio-économiques et les programmes de valorisation des banques de données socio-économiques fédérales sous la forme des missions AGORA;
- le plan d'appui scientifique à la mise en place de la «Société de l'information» ;
- l'action d'appui aux collections belges de micro-organismes (BCCM).

D'autre part, le renforcement de l'emploi scientifique, via les chercheurs recrutés dans les universités et les établissements scientifiques fédéraux dans le cadre des mesures en faveur de la politique de recherche inscrites dans une politique d'emploi active.

Un nouveau mécanisme de soutien d'excellence à la recherche universitaire a vu le jour en 2002 en établissant un mécanisme de passerelle entre les universités et certains secteurs industriels (les pôles d'attraction technologiques).

Suite à la mise en place en 2002 de la nouvelle infrastructure Giganet, qui permet à BELNET d'égaliser la puissance des réseaux les plus performants consacrés à la recherche, l'année 2003 sera consacrée à l'amélioration des services directs aux utilisateurs et au développement des fonctionnalités nouvelles du réseau. Une attention particulière sera apportée dans cette démarche à la participation des utilisateurs.

Enfin, les premières mesures mises en œuvre pour encourager les chercheurs belges en formation à l'étranger, en particulier aux Etats-Unis, à rejoindre les laboratoires belges d'excellence seront évaluées fin 2002 - début 2003. Les mécanismes ainsi mis au point seront analysés en vue d'améliorer encore les conditions de retour de nos chercheurs.

Sur le plan international, la place de la Belgique dans le concert européen de l'activité aéro-spatiale a été confirmée par un engagement important dans les nouveaux programmes de l'Agence spatiale européenne qui ont été décidés au Conseil ministériel ESA à Edimbourg à la mi-novembre 2001 et par un soutien résolu aux industries belges participant aux programmes Airbus.

D'autre part, les SSTC veulent contribuer au développement de l'Espace européen de la recherche, notamment en soutenant l'accès de nos chercheurs aux

kers tot de grote Europese onderzoekinfrastructuur en door de mobiliteit van de onderzoekers aan te moedigen door middel van financiële stimuli (b.v. de gastbeurzen voor postdoctorandi uit Midden- en Oost-Europa).

Tot slot wordt blijvende bijzondere aandacht geschonken aan de federale wetenschappelijke instellingen, met als doel de kwaliteit van hun onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening op een hoog internationaal peil te brengen. Daartoe worden in een moderniseringsplan, dat in het « Witboek » wordt gedetailleerd, de strategische en managementdoelstellingen, de op te zetten acties, de financieringswijze ervan, het uitvoeringsschema en vooral de verwachte resultaten toegelicht.

De Ministerraad van 7 juni 2002 heeft akte genomen van dat « Witboek » en de eerste maatregelen terzake worden vanaf 2003 genomen.

Die verschillende punten worden hierna ontwikkeld.

Enkele preciseringen betreffende de activiteiten van afdeling 60.

1. Onderzoek op nationaal vlak.

De O&O-kredieten voor het onderzoek op nationaal vlak stijgen in 2003 met 26,30 %.

a) Interuniversitaire attractiepolen (IUAP)

De eerste fase van het programma Interuniversitaire attractiepolen (IUAP) werd gelanceerd in 1987.

Dat programma heeft als doel een duurzame en gestructureerde samenwerking te promoten tussen speerpuntteams op het gebied van het fundamenteel onderzoek die behoren tot universiteiten uit beide gemeenschappen.

De behoeften om in netwerkverband samen te werken zijn nu nog toegenomen en het fundamenteel onderzoek ondersteunen blijft meer dan ooit noodzakelijk. Daarom heeft de Ministerraad van 22 december 2000 de uitvoering van de vijfde fase van de IUAP's voor een periode van vijf jaar goedgekeurd.

Bovendien maken de recente beslissingen van de Raad van de Europese Unie, uitgaande van de mededeling « Naar een Europese onderzoekruimte » van de heer Busquin, Europees Commissaris, van het stimuleren van werken in netwerkverband en het versterken van het Europese potentieel prioritaire doelstellingen van de Unie.

grandes infrastructures européennes de recherche et en favorisant la mobilité des chercheurs par des incitants financiers (par ex. les bourses d'accueil pour les post-doctorants issus des pays de l'Europe centrale et de l'Est).

Enfin, les établissements scientifiques fédéraux continueront à faire l'objet d'une attention particulière afin de porter la qualité de leur recherche et de leur service public scientifique à un haut niveau international. Pour ce faire, un plan de modernisation, détaillé dans le « Livre blanc », précise les objectifs stratégiques et de management à atteindre, les actions à entreprendre, leur mode de financement, le timing de leur mise en œuvre et surtout les résultats attendus.

Le Conseil des Ministres du 7 juin 2002 a pris acte dudit « Livre blanc » et les premières dispositions en la matière seront implémentées dès 2003.

Ces différents points sont développés ci-après.

Quelques précisions sur les activités de la division 60.

1. Recherche sur le plan national.

Les crédits de R&D alloués à la recherche sur le plan national connaîtront en 2003 une augmentation de 26,30%.

a) Les Pôles d'attraction interuniversitaires (PAI)

La première phase du programme Pôles d'attraction interuniversitaire (PAI) a été lancée en 1987.

Ce programme a pour but de promouvoir une collaboration durable et structurée entre des équipes de recherche fondamentale de pointe appartenant aux universités des deux communautés.

A l'heure actuelle, les besoins de coopération en réseaux se sont encore accrus et le soutien à la recherche fondamentale reste plus que jamais une nécessité. C'est pourquoi le Conseil des Ministres du 22 décembre 2000 a approuvé la mise en œuvre, pour cinq ans, de la cinquième phase des PAI.

De plus, les récentes décisions du Conseil de l'Union européenne, basées sur la communication « Vers un espace européen de la recherche » de M. le Commissaire européen Busquin, font de la stimulation du travail en réseau et du renforcement du potentiel européen des objectifs prioritaires de l'Union.

Het programma IUAP-V is gestart op 1 januari 2002 ; het bestaat uit 36 netwerken waarbij 262 onderzoeksteams zijn betrokken. Daartoe werden kredieten voor een totaalbedrag van 113.736.028 EUR ingeschreven op de begrotingen voor de jaren 2002 tot 2007.

Met het openen van het programma IUAP-V naar een samenwerking met instellingen uit andere Europese landen wordt vooruitgang geboekt in de inpassing van het Belgische wetenschapspotentieel in de Europese onderzoeksruimte. Met een totaalbudget ten belope van 2.790.950 EUR (zowat 2,5% van het bovenvermelde totaalbedrag) kon dankzij dit initiatief de deelname van 49 buitenlandse teams aan 28 van de 36 IUAP-netwerken worden gefinancierd.

De samenwerkingsverbanden die gelegd zijn tussen Belgische universiteiten en instellingen uit andere Europese landen in het kader van het IUAP-programma kunnen worden beschouwd als focal point van excellerende netwerken die zijn voorgesteld in het nieuwe kaderprogramma voor onderzoek en ontwikkeling van de Europese Unie.

Met een begroting van zowat 450.000 EUR aan « valorisatiekredieten », zijnde 12.500 EUR gemiddeld per IUAP-netwerk, zouden contacten en synergieën kunnen worden gelegd met andere Europese onderzoekcentra. Naargelang de onderzoekthema's van de verschillende IUAP's, kunnen gemeenschappelijke acties worden overwogen tussen verscheidene netwerken.

b) Technologische attractiepolen (TAP)

Doel van het programma Technologische attractiepolen (TAP) is de dynamiek van de innovatie te versterken door het in het land ontwikkelde onderzoekspotentieel te valoriseren.

Het betreft praktisch gezien een meerjarige impulsactie in de vorm van een geheel van onderzoekprojecten met als doel te komen tot procédés en instrumenten waarmee de innovatie kan worden gegenereerd in de industrie.

De geselecteerde onderzoekgebieden waarvoor de federale overheid bevoegd is, zijn de normalisatie, de telecommunicatie en de ruimtevaart.

De contracten worden afgesloten in 2003.

Met dat nieuwe brugmechanisme wordt een reëel ontwikkelings- en innovatiepotentieel ter beschikking gesteld van de bedrijven, tegelijk met de ervaring van gekwalificeerde en bedreven onderzoekers die het resultaat van hun zuiver wetenschappelijk onderzoek in praktijk kunnen brengen en dankzij jonge onderzoekers die kunnen werken in de zeer belangrijke sector van de technology watch.

Le programme PAI-V a débuté le 1^{er} janvier 2002 ; il est constitué de 36 réseaux et implique 262 équipes de recherche. A cet effet, des crédits pour un montant global de 113.736.028 EUR ont été inscrits sur les budgets des années 2002 à 2007.

L'ouverture du programme PAI-V à une collaboration avec des institutions d'autres pays européens est donc une avancée dans l'intégration du potentiel scientifique belge à l'espace européen de la recherche. Avec un budget total de 2.790.950 EUR (soit quelque 2,5% du montant global mentionné ci-dessus), cette initiative a permis le financement de la participation de 49 équipes étrangères à 28 des 36 réseaux PAI.

Les coopérations établies entre universités belges et institutions d'autres pays européens dans le cadre du programme PAI pourraient être considérées comme point focal de réseaux d'excellence proposés dans le nouveau programme-cadre de recherche-développement de l'Union européenne.

Un budget d'environ 450.000 EUR des crédits « valorisation », soit 12.500 EUR en moyenne par réseau PAI, devrait permettre d'établir des contacts et des synergies avec d'autres centres européens de recherche. En fonction des thématiques de recherche des différents PAI, des actions communes pourraient être envisagées entre plusieurs réseaux.

b) Les Pôles d'attraction technologiques (PAT)

Le programme de Pôles d'attraction technologiques (PAT) a pour but de renforcer la dynamique de l'innovation en valorisant le potentiel de recherche développé à l'échelle du pays.

Concrètement, il s'agit d'une action d'impulsion pluriannuelle sous forme d'un ensemble de projets de recherche ayant pour but de déboucher sur des procédés et des outils capables de générer de l'innovation dans le secteur industriel.

Les domaines de recherche choisis, s'inscrivant dans les domaines de compétence fédérale, sont : la normalisation, les télécommunications et le spatial.

Les contrats seront passés en 2003.

Par ce nouveau processus de passerelles, un réel potentiel de développement et d'innovation sera mis à la disposition des entreprises, tant par l'intermédiaire de chercheurs qualifiés et expérimentés qui pourraient mettre en application le fruit de leur travail fondamental que par le biais de jeunes chercheurs qui pourront travailler dans le secteur crucial de la veille technologique.

c) Terugkeermantaten van de Belgische wetenschappelijke expertise

Sinds 2002 is een systeem geïnstalleerd ter promotie van de terugkeer naar België van hooggekwalificeerde wetenschappers die in het buitenland wonen (buiten Europa) om hun deskundigheid te valoriseren en om het nationale wetenschappelijk en technisch potentieel te versterken.

Een twintigtal hooggekwalificeerde onderzoekers heeft van deze eerste terugkeermaatregelen gebruik gemaakt.

In 2003 wordt het geïnstalleerde systeem verder ontwikkeld zodat jaarlijks zo'n 20 onderzoekers kunnen terugkeren en zij zo goed mogelijk in de onderzoekseenheden kunnen worden ingepast die onder andere deel uitmaken van de Interuniversitaire attractiepolen (IUAP).

d) Luchtvaartprogramma's

De Ministerraad heeft op 1 oktober 1996, 24 juli 1998 en 1 december 2000 de Ministers van Economische Zaken en van Wetenschapsbeleid – thans de Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek – opdracht gegeven te onderhandelen over de bijdrage van de federale overheid in de onderzoek- en ontwikkelingskosten van de Belgische bedrijven die deelnemen aan de programma's AIRBUS A340-500/600 en A380. In de begrotingen voor de jaren 1998 tot 2006 werden hiervoor kredieten voor een totaalbedrag van 203.793.267 euro ingeschreven, waarvan 50 % ten laste van het Ministerie van Economische Zaken en 50 % ten laste van de DWTC. Van dat bedrag wordt zowat 5% besteed aan het programma A340-500/600 waarvan de financiering in 2003 afloopt. De rest is voor de nieuwe jumbojet, de A380.

Wat in het bijzonder deze laatste betreft, moet een onderscheid worden gemaakt tussen de zogenaamde «cascobedrijven» en de zogenaamde «uitrustingsbedrijven». De eerste genieten staatssteun in het kader van de overeenkomst tussen de Verenigde Staten en de Europese Unie in 1992 (staatssteun aan de luchtvaartsector). De tweede die niet zijn onderworpen aan de overeenkomst, genieten meer substantiële steun, die evenwel zijn onderworpen aan de beschikkingen van de Europese Unie inzake staatssteun.

In elk geval gaat het exclusief om terugvorderbare voorschotten. Als het commercieel slecht afloopt, neemt de Staat dat op zich.

Aansluitend op de ondertekening van het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat en de gewesten, werden de eerste contracten (voor de

c) Les mandats de retour de l'expertise scientifique belge

Depuis 2002, un système a été mis en place qui est destiné à promouvoir le retour en Belgique de scientifiques hautement qualifiés séjournant à l'étranger (en dehors de l'Europe) en vue de la valorisation de leur expertise et afin de renforcer le potentiel scientifique et technique national.

Une vingtaine de chercheurs hautement qualifiés ont déjà bénéficié des premières mesures de retour.

En 2003, les mécanismes mis en place seront développés pour assurer le retour d'environ 20 chercheurs par an et leur permettre la meilleure intégration possible dans des unités de recherche faisant partie entre autres des Pôles d'attraction interuniversitaires (PAI).

d) Les programmes aéronautiques

Le Conseil des Ministres, le 1er octobre 1996, le 24 juillet 1998 et le 1^{er} décembre 2000, a mandaté les Ministres de l'Economie et de la Politique scientifique – aujourd'hui le Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique - pour négocier la contribution du pouvoir fédéral aux frais de recherche-développement des entreprises belges participant aux programmes AIRBUS A340-500/600 et A380. A cette fin, des crédits pour un montant global de 203.793.267 euros ont été inscrits aux budgets des années 1998 à 2006, à raison de 50 % à charge du Ministère des Affaires économiques et de 50 % à charge des SSTC. De ce montant, quelque 5% ont été consacrés au programme A340-500/600 dont le financement s'achève en 2003. Le reste est dévolu au nouveau gros porteur, l'A380.

Pour ce qui concerne plus particulièrement ce dernier, une distinction doit être opérée entre les industriels dits « cellulistes » et les industriels dits « équipementiers ». Les premiers bénéficient d'un soutien de l'Etat dans le cadre de l'accord conclu entre les Etats-Unis et l'Union européenne en 1992 (aide d'Etat dans le secteur aéronautique). Les seconds, non soumis à cet accord, bénéficient d'aides plus substantielles, soumises néanmoins aux dispositions de l'Union européenne en matière d'aides d'Etat.

Dans tous les cas, il s'agit exclusivement d'avances récupérables. L'Etat prend à sa charge le risque d'un échec commercial.

Suite à la signature de l'accord de coopération entre l'Etat Fédéral et les régions, les premiers contrats (pour les cellulistes) ont été signés à l'automne 2002. Les

casco-bedrijven) ondertekend in het najaar 2002. De contracten met de uitrustingsbedrijven worden ondertekend in de loop van 2003.

Het financieringsplan van de Staat reikt tot uiterlijk 2014 en de eerste terugbetalingen worden verwacht vanaf 2012.

e) Staatsdiensten met afzonderlijk beheer binnen de DWTC.

• De Dienst voor wetenschappelijke en technische informatie (DWTI).

De DWTI heeft een algemene opdracht inzake informatiebemiddeling ter ondersteuning van het federale wetenschapsbeleid en biedt de volgende diensten aan :

1. Wetenschappelijke en technische informatie en documentatie :

– bemiddeling inzake (wetenschappelijke, technische, medische, octrooien, ...) informatie voor beroepsdoeleinden en levering van documenten ;

– vertegenwoordiging in België van internationale leveranciers van wetenschappelijke en technische informatie, waaronder de organisatie van seminars over onderzoek on line (databases, zoekmotoren en gebruik van internettools).

2. Informatie en documentatie over wetenschapsbeleid (diensten in ontwikkeling) :

– Belgische portaalsite voor het onderzoek en de innovatie met publieke fondsen (in opbouw, eerste fase) ;

– Informatie en gespecialiseerde documentatie over wetenschapsbeleid, ter ondersteuning van het federale wetenschapsbeleid (voor de DWTC en hun wetenschappelijke instellingen).

3. Informatie en bijstand « Europese onderzoek- en innovatieruimte » :

– nationaal centrum van een Europees centrum voor informatie, samenwerking en bijstand met betrekking tot de applicaties voor het digitale cultuurpatrimonium : gespecialiseerde diensten (waaronder portaalsite en elektronische mailinglist) voor de bibliotheken, archieven en musea ;

équipementiers verront la conclusion de leurs contrats dans le courant de 2003.

Le financement par l'Etat est planifié jusqu'en 2014 au plus tard et les premiers remboursements sont attendus pour 2012.

e) Les services de l'Etat à gestion séparée au sein des SSTC.

• Le Service d'information scientifique et technique (SIST).

Le SIST assure une mission générale d'intermédiaire de l'information en appui à la politique scientifique fédérale et offre les services suivants :

1. Information et documentation scientifiques et techniques :

– courtage de l'information à finalité professionnelle (scientifique, technique, médicale, brevets,...) et fourniture de documents ;

– représentation en Belgique de fournisseurs internationaux, d'information scientifique et technique, dont l'organisation de séminaires sur la recherche en ligne (bases de données, moteurs de recherche et utilisation des outils Internet).

2. Information et documentation de politique scientifique (services en cours de développement) :

– portail web belge pour la recherche et l'innovation menée sur fonds publics (en construction, première phase) ;

– information et documentation spécialisée de politique scientifique, en appui à la politique scientifique fédérale (pour les SSTC et leurs établissements scientifiques).

3. Information et assistance « Espace européen de la recherche et de l'innovation » :

– centre national d'un réseau européen d'information, de coopération et d'assistance relatif aux applications pour le patrimoine culturel numérique : services spécialisés (dont portail web et liste de diffusion électronique) pour les bibliothèques, archives et musées ;

– informatie, toezicht en bijstand van de federale wetenschappelijke instellingen voor de onderzoek-, innovatie- en cultuurprogramma's van de Europese Unie, in het bijzonder op het gebied van het digitale patrimonium en de digitale inhoud. Dienst die geleidelijk naar andere gebieden dient te worden uitgebreid.

De DWTI heeft als doel zijn dienstenaanbod uit te breiden (met name via websites, portaalsites en elektronische mailinglists), de functie van informatie, documentatie en ondersteuning van de strategische watch voor het federale wetenschapsbeleid te ontwikkelen en de dienst voor informatie en bijstand met betrekking tot de Europese programma's uit te breiden naar alle aandachtsgebieden voor alle betrokken federale actoren.

• Belgisch netwerk voor het onderzoek BELNET.

De resultaten die BELNET sinds de start van het project in 1993 heeft geboekt, kunnen als bevredigend worden beschouwd. Naargelang het netwerk zich evenwel ontwikkelt, stellen de gebruikers gradueel hogere kwaliteitseisen wat de dienstverlening betreft.

In 2003 zal BELNET voortbouwen aan de dubbele strategie die in 2002 werd opgezet, te weten de professionalisering van de dienstverlening en de ontwikkeling van het netwerk.

1) Professionalisering van de dienstverlening :

– Doelstelling 1 : BELNET voorzien van een passende personele en logistieke omkadering. Enerzijds moet de laatste hand worden gelegd aan de invulling van de enkele nog openstaande betrekkingen en anderzijds moet het expertiseniveau van het team worden opgevoerd door middel van specifieke opleidingen. De inrichting van de lokalen wordt afgewerkt.

– Doelstelling 2 : verbeteren van de kwaliteit van de geleverde diensten met het installeren van kwaliteitszorg- en monitoringsystemen en het verrichten van een tevredenheidsenquête bij de gebruikers.

– Doelstelling 3 : versterken van het imago en de externe communicatie en de deelname van de gebruikers aan de ontwikkeling van BELNET nieuw leven inblazen.

– information, veille et assistance des établissements scientifiques fédéraux pour les programmes de recherche, d'innovation et culturels de l'Union européenne, principalement dans les domaines du patrimoine numérique et du contenu numérique. Service à étendre progressivement à d'autres domaines.

L'objectif du SIST est d'élargir la gamme de ses services (notamment via des sites web, des portails et des listes de diffusion électronique), de développer la fonction d'information, de documentation et d'appui à la veille stratégique pour la politique scientifique fédérale et d'étendre le service d'information et d'assistance sur les programmes européens à tous les domaines d'intérêt pour l'ensemble des acteurs fédéraux concernés.

• Le réseau belge pour la recherche BELNET.

Les résultats engrangés par BELNET depuis le démarrage du projet en 1993 peuvent être considérés comme satisfaisants. Cependant, au fur et à mesure du développement du réseau, les exigences des utilisateurs en terme de qualités de service augmentent graduellement.

En 2003, BELNET poursuivra les deux axes stratégiques initiés en 2002, à savoir : la professionnalisation du service et le développement du réseau.

1) Professionnalisation du service :

– Objectif 1 : Doter BELNET d'un encadrement humain et logistique adéquat. Il s'agira d'une part de terminer le recrutement pour les quelques postes encore vacants et d'autre part d'augmenter le niveau d'expertise de l'équipe par des formations spécifiques. L'aménagement des locaux sera parachevé.

– Objectif 2 : améliorer la qualité des services fournis par la mise en place de systèmes de contrôle de qualité et de monitoring et la réalisation d'enquête de satisfaction auprès des utilisateurs.

– Objectif 3 : Renforcer l'image et la communication externe et redynamiser la participation des utilisateurs dans le développement de BELNET.

2) Ontwikkeling van het netwerk :

– Doelstelling 4 : BELNET uitrusten met een infrastructuur van internationale klasse. Voor de infrastructuur van 2.5 Gbit/s die in 2002 werd geïnstalleerd, moeten in hoofdzaak nieuwe servers en applicaties worden ontwikkeld die van de laatste technische ontwikkelingen zullen profiteren en het gebruik van het netwerk worden gestimuleerd bij de gebruikers.

2. Het onderzoek op internationaal vlak.

Voor 2003 dalen de onderzoekkredieten in het internationale kader met 10,51 % wat de betalingsmiddelen betreft vergeleken met de aangepaste begroting 2002.

Die kredieten vertegenwoordigen 43,11 % van de kredieten van wetenschapsbeleid van de DWTC, waarvan het grootste gedeelte bestemd is voor de programma's van het Europese Ruimtevaartbureau (ESA).

2.1 De Europese ruimtevaart.

In 2003 bedragen de betalingsmiddelen die de DWTC besteden aan de ruimtevaartprogramma's 137.426 duizenden euro's. Die kredieten dekken de programma's waaraan België zich heeft verbonden in het kader van het Europese Ruimtevaartbureau (ESA), alsook de verbintenissen die voortvloeien uit bilaterale akkoorden.

Met al die kredieten kunnen nieuwe activiteiten worden opgezet die voortvloeien uit de uitvoering van de Europese ruimtevaartstrategie die de Europese Unie in november 2000 heeft goedgekeurd, net als nieuwe programma's die de ESA-Ministerraad eind 2001 heeft goedgekeurd.

a) Deelname van België aan ESA-programma's

In 2002 bedroeg de deelname van België in ESA-programma's 159.202 duizenden euro's, waardoor ons land de vijfde grootste financier was van de programma's van het Bureau. In 2003 participeert België voor een bedrag ten belope van 130.118 duizenden euro's², wat de Belgische bedrijven en wetenschappers een optimale toegang garandeert tot de programma's, technologieën en ruimtetoepassingen, te weten :

² Voor betalingsmiddelen ten belope van 159.865 duizenden euro, waarbij de laatste schijf 2003 begin 2004 wordt uitbetaald.

2) Développement du réseau :

– Objectif 4 : doter BELNET d'une infrastructure de classe internationale. L'infrastructure 2.5 Gbit/s ayant été mise en place en 2002, il s'agira ici principalement de développer les nouveaux serveurs et applications qui tireront profit des dernières évolutions techniques et de stimuler l'usage du réseau auprès des utilisateurs.

2. La recherche sur le plan international.

Pour 2003, les crédits de recherche dans le cadre international sont en diminution de

10,51 % de leurs moyens de paiement par rapport au budget ajusté 2002.

Ceux-ci représentent 43,11 % des crédits de Politique scientifique des SSTC, une grande part de ces crédits étant destinés aux programmes de l'Agence spatiale européenne (ASE).

2.1 L'Europe spatiale.

En 2003, les moyens de paiement affectés par les SSTC aux programmes spatiaux seront de 137.426 milliers d'euros. Ces crédits couvriront les programmes pour lesquels la Belgique s'est engagée dans le cadre de l'Agence spatiale européenne (ESA) ainsi que les engagements découlant d'accords bilatéraux.

L'ensemble de ces crédits permettra le démarrage de nouvelles activités découlant de la mise en œuvre de la stratégie spatiale européenne adoptée en novembre 2000 par l'Union Européenne ainsi que de nouveaux programmes approuvés fin 2001 par le Conseil de l'ESA au niveau ministériel.

a) Participation de la Belgique aux programmes de l'ESA

En 2002, la participation de la Belgique aux programmes de l'ESA s'élevait à 159.202 milliers d'euros, faisant de notre pays le 5ème contributeur aux programmes de l'Agence. En 2003 la contribution belge sera de 130.118 milliers d'euros². Celle-ci permettra de garantir aux industriels et aux scientifiques belges un accès optimum aux programmes, technologies et applications spatiales, à savoir :

² Pour des moyens d'engagement de 159.865 milliers d'euros, la dernière tranche 2003 étant payée au début 2004.

– De aardobservatieprogramma's

Wat aardobservatie betreft, werden verscheidene door het ESA ontwikkelde satellieten gelanceerd, met name ENVISAT, MSG (*Meteosat Second Generation*). METOP wordt in 2003 gelanceerd. Die satellieten worden ter beschikking gesteld van meteorologische organisaties (EUMETSAT), waarnemers van de global change (met name klimaatverandering), diensten voor kustbewaking en civiele bescherming en internationale humanitaire organisaties. Een van de voornaamste redenen waarom dit programma voortgezet wordt is dat met deze instrumenten onze planeet aanzienlijk beter bestudeerd en bewaakt zal kunnen worden eenmaal dat ze met succes gelanceerd zijn, wat in 2002 gebeurd is.

Bovendien zet het ESA, in aansluiting op de beslissing van de ESA-Ministerraad, het programma EOEP (Enveloppeprogramma voor aardobservatie) voort, om de diverse middelen bijeen te brengen rond gemeenschappelijke aardobservatieprojecten. EOEP moet het mogelijk maken om de twee jaar 2 core missions en 2 opportunity missions te lanceren.

Het programma « *Earth Watch* », met als doel operationele missies te ontwikkelen, is gestart in 2002 en wordt voortgezet in 2003. België heeft de nadruk gelegd op het gedeelte GMES (zie hieronder).

Tot slot blijft België bijdragen in het programma DUP (*Data User Programme*) om de banden te versterken tussen het wetenschappelijk onderzoek inzake aardobservatie en de gegevens die ter beschikking moeten worden gesteld van de gebruikersmarkt.

Al die nieuwe ontwikkelingen sluiten perfect aan op het GMES-initiatief (*Global Monitoring for Environment and Security*) van de Europese Unie, opgezet in samenwerking met het ESA in het kader van de Europese ruimtevaartstrategie. Doel is de inspanningen voor onderzoek, ontwikkeling en installatie van operationele aardobservatiesystemen beter te combineren en te zorgen voor de follow-up van de milieubeschermingsprotocollen.

– De telecommunicatie- en navigatieprogramma's

Dankzij de deelname van België aan de telecommunicatieprogramma's van het ESA (ARTES : *Advanced research in Telecommunication Systems*) wordt de concurrentiekracht van het Belgische bedrijfsleven inzake telecommunicatie via satelliet versterkt

– Les programmes d'observation de la Terre

En matière d'Observation de la Terre, plusieurs satellites développés par l'ESA ont été lancés en 2002, notamment ENVISAT, MSG (*Meteosat Second Generation*). METOP sera lancé en 2003. Ces satellites seront mis à la disposition d'organisations météorologiques (EUMETSAT), des observateurs du changement global (notamment climatique), des services de surveillance maritime et de protection civile, des organisations internationales pour des missions humanitaires. Ces outils amélioreront considérablement les possibilités d'étude et de surveillance de notre planète, objets principaux de la poursuite de ce programme, une fois les outils lancés avec succès, comme ce fut le cas en 2002.

Par ailleurs, suite à la décision du Conseil de l'ESA au niveau ministériel, l'ESA poursuivra le programme EOEP (Programme - Enveloppe d'Observation de la Terre), ayant pour but de rassembler des ressources diverses autour de projets communs en matière d'Observation de la Terre. EOEP devrait permettre le lancement de 2 core missions et 2 missions d'opportunité tous les 2 ans.

Le programme « *Earth Watch* », ayant comme objectif le développement de missions opérationnelles, a démarré en 2002 et se poursuivra en 2003. L'accent a été mis par la Belgique sur le volet GMES (voir ci-dessous).

Enfin, la Belgique poursuivra sa participation au programme DUP (*Data User Programme*) dans le but de renforcer les liens entre la recherche scientifique en matière d'Observation de la Terre et les données à mettre à la disposition du marché des utilisateurs.

L'ensemble de ces nouveaux développements cadre parfaitement avec l'initiative GMES (*Global Monitoring for Environment and Security*), prise par l'Union Européenne en collaboration avec l'ESA dans le cadre de la stratégie spatiale européenne, dans le but d'une meilleure combinaison des efforts de recherche, de développement et de mise en place de systèmes opérationnels en matière d'Observation de la Terre, et de suivi des protocoles en matière de protection de l'environnement.

– Les programmes de télécommunication et de navigation

La participation de la Belgique aux programmes de télécommunications de l'ESA (ARTES : *Advanced research in Telecommunication Systems*) permettra d'augmenter la compétitivité de l'industrie belge en

op gebieden zoals micro-elektronica, multimedia en mobiele communicatie.

België is in het bijzonder betrokken bij het programmaonderdeel ARTES 4, waarin activiteiten worden ondersteund die door het bedrijfsleven worden opgezet en voor 50 % worden gefinancierd. Dat onderdeel biedt een snelle O&O-ondersteuning die goed inspeelt op de reële behoeften van het bedrijfsleven.

Het programma GALILEO dat gezamenlijk door het ESA en de Europese Unie wordt uitgevoerd, heeft als doel een reeks navigatiesatellieten te ontwerpen om Europa zo ook over een navigatiesysteem via satelliet te doen beschikken.

Een performant Europees alternatief voor de bestaande navigatiesystemen (en in het bijzonder het Amerikaanse GPS-systeem) zou in de toekomst beschikbaar kunnen zijn.

Het potentiële belang van een dergelijke markt voor het Belgische bedrijfsleven moet niet worden aangetoond, alsook het perspectief van Europese onafhankelijkheid inzake satellietnavigatie.

– *Het verplichte wetenschappelijke programma*

Naast het voortzetten van de bestaande wetenschappelijke missies (zoals de ruimtetelescoop Hubble) of van de missies in de ontwikkelingsfase (verkenningssmissie op Mars met MARS Express of SOHO voor de observatie van de zon), hebben de missies die moeten worden op touw gezet (zoals BepiColumbo, voor de studie van de planeet Mercurius of andere meer geavanceerde missies in verband met de studie van de zon) tot doel de kennis van ons universum te verhogen.

– *Het ruimtestation*

De wetenschappelijke teams bereiden verder de exploitatie van het internationaal ruimtestation voor, met experimenten in het kader van de microzwaartekrachtprogramma's (EMIR). Gelijktijdig daarmee blijft België verder bijdragen in het programma MFC (*Microgravity facilities for Columbus*), waarmee laboratoriumuitrusting voor het station wordt ontwikkeld.

Op dit ogenblik wordt het ruimtestation gemonteerd en is de lancering van de Europese module gepland voor 2004. België participeert in de ontwikkelings- en exploitatiekosten van het station.

matière de télécommunications par satellite, dans les domaines tels que la micro-électronique, le multimédia et les communications mobiles.

La Belgique est particulièrement impliquée dans l'élément de programme ARTES 4, lequel supporte des activités initiées par l'industrie et cofinancées à 50%. Cet élément offre un support de R&D rapide et bien adapté aux besoins réels des industriels.

Le programme GALILEO, mené conjointement par l'ESA et l'Union Européenne, a pour but de mettre au point un ensemble de satellites de navigation, permettant ainsi à l'Europe de détenir également un système de navigation par satellite.

Une alternative européenne performante aux systèmes de navigation existants (et tout particulièrement le système américain GPS) pourrait ainsi être disponible à l'avenir.

L'intérêt potentiel d'un tel marché pour l'industrie belge n'est pas à démontrer, de même que la perspective d'une indépendance européenne en matière de navigation par satellite.

– *Le programme scientifique obligatoire*

Au-delà de la poursuite des missions scientifiques existantes (telles que le télescope spatial Hubble) ou en cours de développement (mission d'exploration martienne MARS Express ou SOHO pour l'observation du Soleil), les missions qui doivent être mises en œuvre (telles que BepiColumbo, chargée de l'étude de la planète Mercure ou d'autres missions plus avancées en matière d'étude du Soleil) auront pour but d'accroître la connaissance de notre Univers.

– *La station spatiale*

Les équipes scientifiques poursuivent la préparation de l'utilisation de la Station Spatiale Internationale, en réalisant des expériences dans le cadre des programmes de microgravité (EMIR). Parallèlement, la Belgique poursuit sa contribution au programme MFC (*Microgravity facilities for Columbus*), qui permet le développement de l'équipement de laboratoires pour la Station.

La station spatiale est en cours de montage et le module européen devrait être lancé en 2004. La Belgique contribue au développement et aux frais d'exploitation de la station.

– *De draagraketten*

Om de concurrentie op de markt van de draagraketten het hoofd te bieden, zijn de ontwikkelingsprioriteiten van ARIANE 5 de volgende :

- verhoogde betrouwbaarheid van ARIANE 5 ;
- lagere lanceringskosten ;
- meer mogelijkheden wat de nuttige lading betreft (komen tot 12 ton nuttige lading en meer in een geostationaire baan).

Bovendien draagt België bij in de ontwikkeling van een kleine draagraket, tegen lagere kostprijs, voor kleinere nuttige ladingen (VEGA-draagraket).

België neemt deel aan de studies en de ontwikkeling van technologieën voor de toekomstige generaties van draagraketten (met name de herbruikbare draagraketten).

– *De wetenschappelijke ondersteuning*

Dankzij het programma PRODEX kan de ontwikkeling van wetenschappelijke instrumenten en de gegevensexplotatie worden ondersteund. Om de activiteiten in het kader van de Mars-missies te ondersteunen werden extra kredieten toegekend.

– *De technologische ondersteuning*

In het kader van het programma GSTP (*General Support Technology Programme*), worden technologische ontwikkelingsactiviteiten verricht in de universiteiten, de onderzoekcentra en de bedrijven. Die activiteiten hebben betrekking op de verschillende gebieden van de ruimtevaart (observatie van de aarde en de verre ruimte, telecommunicatie, microzwaartekracht, draagraketten, generieke technologieën, technologische demonstraties en transfers).

b) Deelname van België aan bilaterale programma's buiten het ESA.

België heeft in 2002 de volgende bilaterale samenwerkingsverbanden opgezet of voortgezet :

Samenwerking met Argentinië (SAOCOM-akkoord)

In aansluiting op een beslissing van de Ministerraad (juli 2000), heeft het samenwerkingsakkoord betrek-

– *Les lanceurs*

En vue de faire face à la concurrence sur le marché des lanceurs, les priorités du développement d'ARIANE 5 seront les suivantes :

- augmentation de la fiabilité d'ARIANE 5 ;
- diminution des coûts de lancement ;
- augmentation des possibilités de charge utile (atteindre et dépasser 12 tonnes de charge utile en orbite de transfert géostationnaire).

Par ailleurs, la Belgique participe au développement d'un petit lanceur, fonctionnant à moindre coût, pour des charges utiles plus réduites (lanceur VEGA).

La Belgique participe aux études et au développement de technologies pour les futures générations de lanceurs (notamment les lanceurs réutilisables).

– *Le support scientifique*

Le programme PRODEX permet le support au développement d'instruments scientifiques et à l'exploitation des données. Des crédits supplémentaires ont été octroyés pour soutenir les activités liées aux missions vers Mars.

– *Le support technologique*

Dans le cadre du programme GSTP (*General Support Technology Programme*), des activités de développement technologiques sont initiées au sein des universités, des centres de recherche et des industries. Ces activités touchent les différents domaines du spatial (l'observation de la Terre et de l'espace lointain, les télécommunications, la microgravité, les lanceurs, les technologies génériques, les démonstrations et transferts technologiques).

b) Participation de la Belgique aux programmes bilatéraux hors ESA.

En 2002, la Belgique a démarré ou continué les coopérations bilatérales suivantes :

La coopération avec l'Argentine (accord SAOCOM)

Suite à une décision du Conseil des Ministres (juillet 2000), l'accord de coopération porte sur la contribu-

king op de Belgische bijdrage aan de satelliet SAOCOM, een door Argentinië als opdrachtgever gebouwde aardobservatiesatelliet.

In het kader van die samenwerking, heeft het Belgische bedrijfsleven als taak de processor SAR te ontwikkelen en op peil te brengen, alsook de naverwerkingsinstrumenten. Dat programma is gestart in 2001 en wordt in 2003 voortgezet teneinde de satelliet in 2004 te lanceren.

Samenwerking met Rusland

Aansluitend op een in december 2000 tussen de Belgische Staat en Rusland ondertekend raamakkoord, heeft een economische afvaardiging in juli 2001 Rusland bezocht om te verduidelijken op welke terreinen beide landen op ruimtevaartgebied kunnen samenwerken, zoals aardobservatie, telecommunicatie, navigatie, ruimtetransport, astrofysica en astronomie.

Eind november 2002 wordt een delegatie van Russische industriëlen onder leiding van de heer Koptev, directeur van het Russische ruimtevaartbureau, in België verwacht om de contacten tussen bedrijven te verdiepen.

De bilaterale contacten lopen in 2003 door.

Frans-Belgische samenwerking inzake aardobservatie

Frankrijk en België werken sinds 1979 samen aan het uitbouwen van het aardobservatiesysteem SPOT dat onze industrie de kans biedt mee te werken aan het ontwikkelen van segmenten in de ruimte en op de grond alsmede aan het exploiteren van hoge- en lage-resolutiegegevens (gaande van enkele meters tot 1 km).

De satelliet SPOT 5 met het instrument VEGETATIE 2 aan boord is in 2002 gelanceerd.

Om het aardobservatieprogramma voort te zetten, is al een overeenkomst gesloten tussen Frankrijk (CNES) en Italië (ASI) in de vorm van een project genaamd COSMO-SKYMED-PLEIADES. Dit zijn 2 polaire optische satellieten van zeer hoge resolutie (1 meter of minder) met een overvliegfrequentie van minstens eenmaal om de 24 uur en 4 radarsatellieten.

De mogelijke toepassingen van dit systeem liggen op het vlak van de veiligheid (rampen, crisissituaties, preventie), de cartografie of het bosbeheer en de geologie.

tion belge au satellite SAOCOM, satellite d'observation de la Terre, développé sous maîtrise d'œuvre argentine.

Dans le cadre de cette collaboration, l'industrie belge a pour mission le développement, la mise à niveau du processeur SAR, ainsi que les outils de post-traitement. Ce programme a démarré en 2001 et se poursuivra en 2003 en vue d'un lancement du satellite fin 2004.

La coopération avec la Russie

Suite à la signature d'un accord cadre entre l'Etat belge et la Russie, signé en décembre 2000, une mission économique s'est rendue en Russie, en juillet 2001, afin de préciser les domaines de coopération entre les deux pays en matière spatiale, dans des domaines tels que l'Observation de la Terre, les télécommunications, la navigation, les transports spatiaux, l'astrophysique et l'astronomie.

Fin novembre 2002, une délégation d'industriels russes menées par Monsieur Koptev, Directeur de l'Agence spatiale russe, se rendra en Belgique en vue d'approfondir les contacts entre industries.

Les contacts bilatéraux se poursuivront en 2003.

La coopération franco-belge en Observation de la Terre

Depuis 1979, la France et la Belgique coopèrent au développement du système d'Observation de la Terre : SPOT, offrant l'opportunité à notre industrie de participer au développement des segments spatial et sol, ainsi qu'à l'exploitation de données de haute et basse résolution (de quelques mètres, jusque 1 km).

Le lancement du satellite SPOT 5 avec l'instrument VEGETATION 2 a été réalisé en 2002.

La poursuite du programme d'Observation de la Terre a déjà fait l'objet d'un accord entre la France (CNES) et l'Italie (ASI), sous la forme d'un projet appelé COSMO-SKYMED-PLEIADES, consistant en une constellation de 2 satellites optiques polaires à très haute résolution (1 mètre ou moins), avec une fréquence de passage de minimum 1 fois toutes les 24 heures et de 4 satellites radar.

Les applications potentielles de ce système se trouvent dans les domaines touchant à la sécurité (catastrophes, situations de crise, prévention), à la cartographie ou à la gestion des forêts et à la géologie.

België is van plan verder met Frankrijk op dit gebied samen te werken in het kader van het Europees initiatief GMES.

Het programma STEREO

Met het programma STEREO is het de bedoeling de wetenschappelijke expertise te versterken, producten en operationele diensten te ontwikkelen, het gebruik op te voeren en de onderzoekresultaten te valoriseren en te promoten. Onder het label «Uitbouw van de wetenschappelijke expertise» werden vijf onderzoekprojecten gelanceerd in het kader van de volgende thematische polen : studie van de lokale vegetatie, cartografie en ruimtelijke ordening, beheer van de kustzones.

België is via ESA of in het kader van bilaterale overeenkomsten heel actief op ruimtevaartgebied. Nieuwe perspectieven dienen zich aan. Het niveau en de inhoud van de verbintenissen die België aangegaan heeft, zullen het mogelijk maken de sterke punten van de traditionele Belgische ruimtevaartactiviteiten te behouden en te versterken en tegelijk nieuwe technologische niches aan te boren, zodat een passend evenwicht tot stand gebracht kan worden in de taakverdeling naar gelang van het potentieel dat in de drie gewesten voorhanden is.

2.2. De grote internationale wetenschapscentra

De DWTC staan in voor de financiële bijdrage aan en de vertegenwoordiging van België in internationale instellingen. De belangrijkste zijn:

European Southern Observatory (ESO)

Het ESO beheert twee observatoria in Chili, waaronder de site van Paranal waar zich de *Very Large Telescope* (VLT) bevindt. Dit is de krachtigste optische telescoop ter wereld, bestaande uit vier telescopen met een diameter van 8.3 meter die door middel van een interferometrisch opticasysteem verbonden zullen worden (VLTi).

Thans wordt gewerkt aan een nieuw project op het gebied van de radioastronomie, te weten het « Atacama Large Millimeter Array (ALMA) project ».

De infrastructuur van ALMA en de VLT/VLTi vormen, samen met de « Next generation space Telescope » van het ESA, de belangrijkste astronomie-instrumenten in de wereld voor het komende decennium.

La Belgique compte poursuivre la coopération avec la France dans ce domaine qui s'inscrit dans l'initiative européenne GMES.

Le programme STEREO

Le programme STEREO entend consolider l'expertise scientifique, développer des produits et des services opérationnels, augmenter l'utilisation, valoriser et promouvoir les résultats de recherche. Sous le label «Construction de l'expertise scientifique», cinq projets de recherche ont été lancés, dans le cadre des pôles thématiques suivants : Etude de la végétation à l'échelle locale, cartographie et aménagement de l'espace, gestion des zones côtières.

La Belgique est fortement impliquée dans le domaine spatial que ce soit via l'ESA ou via des accords bilatéraux. De nouvelles perspectives s'ouvrent. Le niveau et le contenu des engagements pris par la Belgique permettront de maintenir et de renforcer les points forts de l'activité spatiale traditionnelle belge tout en développant de nouveaux créneaux technologiques qui permettront de réaliser un équilibre adéquat des tâches en fonction des potentiels présents dans les trois régions du pays.

2.2. Les grands centres scientifiques internationaux.

Les SSTC assurent la participation financière et la représentation de la Belgique à des organismes internationaux dont les plus importants sont :

L'European Southern Observatory (ESO)

L'ESO gère deux observatoires astronomiques situés au Chili, dont le site de PARANAL où se situe le *Very Large Telescope* (VLT) qui est le télescope optique le plus puissant du monde en réunissant quatre télescopes d'un diamètre de 8.3 mètres qui seront reliés entre eux par un système d'optique interférométrique (VLTi).

Un nouveau projet de radioastronomie, l'«Atacama Large Millimeter Array (ALMA) project » se met en place.

L'infrastructure d'ALMA et des VLT/VLTi constituent, ensemble avec le « Next generation space Telescope » de l'ESA, les instruments d'astronomie les plus importants à l'échelle mondiale pour la prochaine décennie.

European Organisation for the Exploitation of Meteorological Satellites (EUMETSAT)

EUMETSAT is belast met het ontwikkelen van satellieten voor meteorologische waarnemingen en het verwerken en verspreiden van de gedane waarnemingen. De satelliet *Meteosat Second Generation* werd gelanceerd in augustus 2002. De exploitatiefase ervan vangt aan in 2003.

In de periode 2005-2015 wordt werk gemaakt van drie opvolgers voor die satelliet (MSG 2, 3 en 4).

Belgische bedrijven werken ook mee aan de bouw van de drie satellieten *Metop* waarvan de lancering is gepland in de periode 2005-2015.

European Synchrotron Radiation Facility (ESRF)

De ESRF in Grenoble stelt uiterst krachtige X-stralen ter beschikking van de onderzoekers voor het bestuderen van de kernstructuur van de materie op de meest uiteenlopende toepassingsterreinen (geneeskunde, biologie, elektronica, metaalkunde ...).

European Molecular Biology Laboratory (EMBL)

Het EMBL heeft tot doel onderzoek van zeer hoog niveau te bevorderen op het gebied van de moleculaire biologie.

Het EMBL stelt daartoe hoogtechnologische wetenschappelijke instrumenten ter beschikking van de onderzoekers en verzorgt transnationale opleidingen van hooggekwalificeerde onderzoekers.

Prioritair onderzoek vindt plaats inzake biofysica, genexpressie, structuur- en evolutiebiologie en biocomputing.

European Center for Medium-Range Weather Forecast (ECMWF)

Het ECMWF coördineert het Europees beleid inzake weervoorspellingen op middellange termijn met behulp van digitale modellen.

Het ECMWF tracht tot betere voorspellingen te komen over een periode van 10 dagen, in het bijzonder voor extreme klimaatfenomenen (stormen, overstromingen ...).

Sinds een paar jaar werd ook de nadruk gelegd op het onderzoek naar de ontwikkeling van seizoensgebonden fenomenen.

L'European Organisation for the Exploitation of Meteorological Satellites (EUMETSAT)

EUMETSAT est chargé du développement de satellites dédiés à l'observation météorologique ainsi que du traitement et de la diffusion des observations produites. Le satellite *Meteosat Second Generation* a été lancé en août 2002 et sa phase d'exploitation débutera en 2003.

Trois successeurs à ce satellite (MSG 2, 3 et 4) sont prévus pour la période 2005-2015.

Les industries belges participent également à la construction des 3 satellites *Metop*, dont les lancements sont prévus sur la période 2005-2015.

L'European Synchrotron Radiation Facility (ESRF)

L'ESRF, situé à Grenoble, met à la disposition des chercheurs des lignes de faisceaux de rayonnement X extrêmement puissants, pour étudier la structure intime de la matière dans les domaines d'application les plus divers (médecine, biologie, électronique, métallurgie,...)

L'European Molecular Biology Laboratory (EMBL)

L'EMBL a pour but de promouvoir la recherche de très haut niveau dans le domaine de la biologie moléculaire.

Pour ce faire, l'EMBL met à la disposition des chercheurs des instruments scientifiques de très haute technologie et assure des formations transnationales de chercheurs hautement qualifiés.

Les domaines de recherche prioritaires sont la biophysique, l'expression génétique, la biologie structurale et évolutive et le biocomputing.

L'European Center for Medium-Range Weather Forecast (ECMWF)

L'ECMWF coordonne la politique européenne en matière de prévisions météorologiques à moyen terme au moyen de modèles numériques.

L'ECMWF tente d'améliorer ses prévisions à dix jours, et tout particulièrement en ce qui concerne les phénomènes climatiques extrêmes (orages, inondations,...).

Depuis quelques années, l'accent a été mis également sur la recherche sur l'évolution des phénomènes saisonniers.

3. De federale wetenschappelijke instellingen

De tien federale wetenschappelijke instellingen onder toezicht van de minister die bevoegd is voor het wetenschapsbeleid, werden in 2002 door meer dan een miljoen personen bezocht, wat de aantrekkingskracht van die instellingen bij het grote publiek bevestigt.

De Ministerraad van 7 juni 2002 heeft akte genomen van het «Witboek over de modernisering van de federale wetenschappelijke instellingen die onder onze bevoegdheid vallen ».

Het « Witboek » heeft als doel de federale wetenschappelijke instellingen (FWI) in staat te stellen zich aan te passen aan de wetenschappelijke en technologische ontwikkelingen en aan de behoeften en de verwachtingen van de overheid en hun publiek.

Bovendien past het helemaal in de geüpdate prioriteiten van de Regering, zoals vastgelegd in de nota van de Ministerraad van 18 januari 2002. Het gaat erom in het bijzonder binnen de FWI's het gebruik van de nieuwe informatie- en communicatietechnologieën te ontwikkelen en er nog meer het onderzoek en de ontwikkeling te stimuleren.

Het komt uiteraard ook op neer de FWI's op een coherente wijze, met inachtneming van het eigene van de instellingen, in het Copernicusplan van de federale overheid in te passen.

Het is van het allergrootste belang de eerste verbeteringen erin aan te brengen :

- Voor de veiligheid moeten de aanbevelingen van de audit door het bedrijf Ingenium dringend worden uitgevoerd en moet binnen elke FWI een integraal veiligheidsbeleid worden uitgestippeld.

- De recente gebeurtenissen hebben, wat de wetenschappelijke infrastructuur betreft, aangetoond dat het noodzakelijk is dat zij over meer middelen moeten kunnen beschikken om rampen van meteorologische oorsprong te kunnen voorspellen.

- Bovendien moet het ruime Belgische en buitenlandse publiek in de musea kunnen rekenen op een ontvangst dat aan de moderne vereisten voldoet en bijdraagt tot de opdracht van de FWI's om kennis te verspreiden.

- Tot slot moet het beheerspersoneel worden versterkt om die instellingen in staat te stellen hun beheersautonomie te versterken.

3. Les Etablissements scientifiques fédéraux

En 2002, les dix établissements scientifiques fédéraux sous la tutelle du ministre ayant la politique scientifique dans ses attributions ont été visités par plus d'un million de personnes, confirmant ainsi l'attrait que suscitent ces établissements auprès du grand public.

Le Conseil des Ministres du 7 juin 2002 a pris acte du «Livre blanc sur la modernisation des Établissements scientifiques fédéraux relevant de notre autorité ».

Le « Livre blanc » vise à permettre aux Etablissements scientifiques fédéraux (ESF) de s'adapter à l'évolution scientifique et technologique ainsi qu'aux besoins et aux attentes des autorités et de leurs publics.

Il s'inscrit par ailleurs pleinement dans les priorités actualisées du Gouvernement, telles que définies dans la note du Conseil des Ministres du 18 janvier 2002. En particulier, il s'agit de développer au sein des ESF l'usage des nouvelles technologies de l'information et de la communication et y stimuler encore davantage la recherche et le développement.

Il s'agit aussi bien entendu d'inscrire les ESF, de manière cohérente mais respectueuse de leurs spécificités, dans le « plan Copernic » de l'Administration fédérale.

Les premières mesures correctrices à y apporter relèvent de la plus grande importance :

- En matière de sécurité, il s'agit de mettre en œuvre d'urgence les recommandations formulées lors de l'audit effectué par la société Ingenium et d'assurer une politique de sécurité intégrale au sein de chaque ESF.

- En matière d'infrastructure scientifique, les événements récents ont montré la nécessité de pouvoir disposer d'une capacité accrue de prévision des catastrophes d'origine météorologique.

- De plus, il s'agit d'offrir à l'important public belge et étranger un accueil et une muséologie répondant aux exigences modernes et qui contribue à la mission de diffusion des connaissances des ESF.

- Enfin, un renforcement en personnel de gestion devra être organisé afin que ces institutions puissent pleinement assumer le renforcement de leur autonomie de gestion.

Naast de permanente taken in het kader van hun dienstverlenende opdrachten, zullen de federale wetenschappelijke instellingen in 2003 ook van de volgende specifieke activiteiten een prioriteit maken :

Pool « Documentatie »

Koninklijke Bibliotheek (KB)

De Koninklijke Bibliotheek zal in 2003 haar catalogus verder informatiseren : nu de monografieën die sinds 1930 aangekocht werden in de gegevensbank zijn opgenomen, wordt werk gemaakt van de monografieën die tussen 1837 en 1930 werden aangekocht. Zo ook worden de catalogi van de Belgische tijdschriften omgezet.

Sinds 10 jaar wordt in de KB intens gewerkt aan het microfilmen van oude kranten. In 2003 tracht de KB dat nationaal te coördineren in samenwerking met de instellingen van de Franse en Vlaamse Gemeenschap die ook een collectie van oude kranten bezitten.

Voorts wordt verder gezocht hoe Belgische tijdschriften uit de XVIIIe tot de XXe eeuw volledig kunnen worden gedigitaliseerd. Net als de nationale bibliotheken in de ons omringende landen zet de KB proefprojecten op in het kader van het depot van elektronische publicaties. In 2003 wordt ook een systeem ontwikkeld voor het on line leveren van documentatie aan de lezers.

De KB speelt daarnaast een coördinerende rol binnen het Belgische Comité van het « Blue Shield » dat tot doel heeft het patrimonium maximaal te beveiligen. Zij volgt verder ook de ontwikkeling van het auteursrecht op de voet, samen met andere vertegenwoordigers uit de wetenschappelijke en culturele sector.

Algemeen Rijksarchief (AR)

Het AR zal in 2003 de volgende prioritaire doelstellingen nastreven :

- toezien op het beheer van het archief van de overheidsdiensten en van het archief van de belangrijkste particuliere instanties ;
- overbrengen naar en bewaren van deze archieven bij het Rijksarchief ;

Outre les tâches permanentes exécutées dans le cadre de leurs missions de service public, les établissements scientifiques fédéraux inscriront également en 2003, au rang de leurs priorités, les activités particulières suivantes :

Pôle « Documentation »

Bibliothèque Royale (BR)

En 2003, la Bibliothèque Royale entend poursuivre l'informatisation de son catalogue: ayant terminé l'introduction dans la banque de données, des monographies acquises depuis 1930, elle passe à celle des monographies acquises entre 1837 et 1930. De même, elle effectue la conversion des catalogues des périodiques belges.

La BR procède depuis plus de 10 ans au microfilmage intensif de journaux anciens. En 2003, elle s'efforcera d'établir une coordination nationale de cette opération, en collaboration avec des institutions des Communautés française et flamande qui disposent d'une collection de journaux anciens.

La recherche en matière de numérisation full-text de périodiques belges du XVIIIe au XXe siècle sera poursuivie. A l'instar des bibliothèques nationales de nos pays voisins, la BR lance des projets pilotes en matière de dépôt de publications électroniques. D'autre part, un service de livraison en ligne de documentation aux lecteurs sera établi et développé en 2003.

La BR jouera en outre un rôle de coordination au sein du Comité belge du « Blue Shield » qui a pour objectif d'assurer la sécurité maximale du patrimoine. Elle continue également à suivre de près l'évolution en matière de droit d'auteur, et ce en collaboration avec d'autres représentants du secteur scientifique et culturel.

Archives générales du Royaume (AGR)

En 2003, les AGR poursuivront les objectifs prioritaires suivants :

- surveiller la gestion des archives des administrations publiques et les archives des instances privées les plus importantes;
- transférer et conserver ces archives aux Archives de l'Etat;

– ter beschikking stellen van deze archieven van alle belangstellenden via het openstellen ervan, de dienstverlening naar het publiek toe (ook het grote publiek) ;

– verrichten van fundamenteel wetenschappelijk onderzoek om deze opdrachten te kunnen vervullen, in samenwerking met de universiteiten en andere partners ;

– ervoor zorgen dat het Algemeen Rijksarchief de draaischijf wordt van de Europese archiefinstellingen, gezien de plaats van Brussel in internationaal verband (Europese Gemeenschap, Navo, Europese Unie).

Studie- en documentatiecentrum Oorlog en Hedendaagse maatschappij (SOMA)

Het SOMA gaat projecten opzetten op de volgende zes activiteitsgebieden :

Organisatie van seminars

Er wordt een internationaal seminarie georganiseerd met als thema : 'de toevloed van vluchtelingen (ballingen) uit Duitsland vanaf 1933'.

Een tiental andere seminars worden gepland in 2003.

Wetenschappelijke activiteiten

– 16-17 januari 2003 : internationaal colloquium door het SOMA in samenwerking met de afdeling Geschiedenis van de ULB : 'Une guerre totale ? La Belgique dans la Première Guerre mondiale. Nouvelles tendances de la recherche scientifique'.

– Oktober 2003 : colloquium in Bondues (Lille 3, Centre de Recherche sur l'Histoire de l'Europe du Nord-Ouest) : 'Les services publics et la résistance'. Het SOMA neemt eraan deel met verscheidene onderzoekers van zijn team, met als thema's : de overheidsdiensten, de gemeentesecretarissen en de vakbonden.

– Organiseren met Lille 3 van een onderzoekseminarie waarbij het SOMA wordt betrokken dat een spreker of een ontvangst in het Centrum voorstelt.

– Organiseren van een ontmoeting tussen studenten uit beide centra (SOMA en Lille 3).

– mettre ces archives à la disposition de tous les intéressés par l'ouverture, le service au public (y compris au grand public);

– accomplir les recherches scientifiques de base pour pouvoir exécuter ces missions et ceci en collaboration avec les universités et autres partenaires;

– faire en sorte que les Archives générales du Royaume soient le centre des organismes archivistiques européens, vu la place occupée par Bruxelles dans le contexte international (Communauté européenne, Otan, Union européenne).

Centre d'études et de documentation Guerre et sociétés contemporaines (CEGES)

Le CEGES va développer des projets dans les six domaines d'activité suivants :

Organisation de séminaires

Un séminaire international sera organisé sur le thème de : 'l'afflux de réfugiés (exilés) venant d'Allemagne à partir de 1933'.

Une dizaine d'autres séminaires seront organisés en 2003.

Activités scientifiques

– 6-17 janvier 2003 : colloque international organisé par le CEGES en collaboration avec la section d'Histoire de l'ULB 'Une guerre totale ? La Belgique dans la Première Guerre mondiale. Nouvelles tendances de la recherche scientifique'.

– Octobre 2003 : colloque à Bondues (Lille 3, Centre de Recherche sur l'Histoire de l'Europe du Nord-Ouest) : 'Les services publics et la résistance'. Le CEGES y participera par le biais des interventions de plusieurs chercheurs de son équipe sur les thèmes suivants : l'administration, les secrétaires communaux, les syndicats.

– Mise sur pied avec Lille 3 d'un séminaire de recherche auquel le CEGES sera associé en proposant un orateur ou un lieu d'accueil au Centre.

– Mise sur pied de rencontre entre étudiants des deux Centres (CEGES et Lille 3).

– Studiedag over vergelijkende geschiedenis (in het kader van de zusterinstellingen)

Studies en aankopen van archieven

– Opmaken van 'grote' inventarissen : Colson (verzet), De Jonghe (historiograaf van de Belgische overheid en van die tijdens de bezetting tijdens de Tweede Wereldoorlog), Papeleux (historiografie van de Kerk), Vredescentrum Antwerpen.

– Invoering van de fondsen en de niet-recente fondsen.

– Prospectie voor de aankoop van nieuwe fondsen : met name het Fonds *Militärbefehlshaber* België betreffende microfilms (zie Archives Nationales de Paris) ; microfilms met index betreffende de archieven over België van 1936 tot 1950 van het Amerikaans Staatsdepartement ; Colson (NKB-MNR), deel twee.

– Deelnam aan de werkgroep instellingen over de archiefproblemen voortvloeiend uit de wet op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Gerichte ontwikkeling en gedeeltelijke bescherming van de bibliotheek

– Het programma voor het uitwisselen en het microfilmen van tijdschriften voortzetten met de Koninklijke Bibliotheek.

– Aankopen van werken met bijzondere aandacht voor die werken welke verband houden met de thema's die de onderzoekers van het SOMA behandelen, te weten geweld en oorlog, collectief geheugen en voorstelling van de hedendaagse conflicten, de Grote Oorlog en de gevolgen ervan.

Modernisering van het computermaterieel

Op dit ogenblik lopen twee door de DWTC ondersteunde projecten :

1. DISSCO : verder uitbouwen van een applicatie voor het elektronische documentenbeheer voor de instellingen die aan wetenschappelijk onderzoek doen.

2. PALLAS : normalisering van de archiefbeschrijvingen met ISAD(G).

– Omzetting van de bestaande interne applicaties naar intranetapplicaties + toevoeging van nieuwe portaalsites over gegevensbanken inzake onderzoek (internet).

– Journée d'étude d'histoire comparée (dans le cadre des institutions-soeurs)

Etudes et acquisitions d'archives

– Réalisation de 'grands' inventaires : Colson (résistance), De Jonghe (historiographie de l'administration belge et de l'administration d'occupation pendant la Seconde Guerre mondiale), Papeleux (historiographie Eglise), Vredescentrum Anvers.

– Introduction des fonds et des inventaires non récents.

– Prospection pour l'acquisition de nouveaux fonds : notamment le Fonds *Militärbefehlshaber* Belgique sur microfilms (voir Archives Nationales de Paris) ; microfilms avec index concernant les archives sur la Belgique de 1936 à 1950 du Département d'Etat américain ; Colson (NKB-MNR), deuxième partie.

– Participation au groupe de travail inter-institutions sur les problèmes d'archives découlant de la loi sur la protection de la vie privée.

Développement ciblé et sauvegarde partielle de la bibliothèque

– Poursuite du programme d'échange et de microfilmage des revues avec la Bibliothèque Royale.

– Acquisition d'ouvrages avec un accent spécial mis sur ceux en rapport avec les thèmes investigués par les chercheurs du CEGES : violence(s) et guerre, mémoire et représentations collectives des conflits contemporains, la Grande Guerre et ses incidences.

Modernisation informatique

Sont en cours, deux projets soutenus par les SSTC :

1. DISSCO : continuation de la construction d'une application de gestion de documents électroniques axée sur les institutions qui font de la recherche scientifique.

2. PALLAS : normalisation des descriptions d'archives avec ISAD(G).

– Conversion des applications internes existantes vers des applications intranet + ajouts de portails nouveaux sur des banques de données de recherche (internet).

- Terbeschikkingstelling van de al gedigitaliseerde inventarissen van de gegevensbank in EAD-formaat.
- Implementatie van Pallas II.
- Verfrissing van de website + invoering van metagegevens.

Digitalisering van de fototheek

- Verder digitaliseren van de fotocollectie van het SOMA (gemiddeld 200 gedigitaliseerde foto's per dag) + verder encoderen van de legendes.
- Verder inbrengen van foto's in Pallas (op dit ogenblik zijn er 800.000 foto's te raadplegen op het internet).
- Invoeren van de beschrijving van het Fotofonds van de krant *Het Volk*.

Het maken van publicaties

Expo '58, Bruxelles et le mouvement wallon (collectie CEGES-Complexe), het verslag van het colloquium Oorlog en Economie, het verslag van het colloquium Eerste Wereldoorlog, inventaris VRT Archieven Tweede Wereldoorlog,...

Pool « Ruimte »

Koninklijke Sterrenwacht van België (KSB)

De KSB heeft als taak bij te dragen tot de ontwikkeling en de verspreiding van de kennis op het gebied van de astronomie, de ruimtegeodesie en de interne geofysica ; die taken worden in 2003 voortgezet, zowel in nationaal verband als in het kader van internationale samenwerkingsverbanden.

In 2003 worden de activiteiten in België gericht op :

- het toezicht op de seïsmische activiteit op het Belgische grondgebied ;
- de verdichting van het Belgische gravimetrienetwerk en de geofysische interpretatie van de waargenomen zwaartekrachtvariaties ;
- de observatie en interpretatie van de metingen van de zonneactiviteit ;
- het permanente onderhoud van 7 stations voor ruimtegeodesie in Brussel, Dourbes, Dentergem, Borgworm, Bree, Meeuwen en Membach.

- Mise à disposition des inventaires déjà décrits digitalement de la banque de données en format EAD.
- Implémentation de Pallas II.
- Lifting du site web + introduction de métadonnées.

Digitalisation de la photothèque

- Suite de la digitalisation de la collection photographique du CEGES (200 photos digitalisées en moyenne par jour) + poursuite de l'encodage des légendes.
- Suite de l'intégration des photos dans Pallas (à ce jour, plus de 80.000 photos sont consultables via internet).
- Introduction des descriptions du Fonds de photos du journal *Het Volk*.

Réalisation de publications

Expo '58, Bruxelles et le mouvement wallon (collection CEGES-Complexe), les actes du colloque Guerre et Economie, les actes du colloque Première Guerre mondiale, inventaire VRT Archieven Uitzendingen Tweede Wereldoorlog,...

Pôle « Espace »

Observatoire royal de Belgique (ORB)

Les missions de l'ORB sont de contribuer au développement et à la diffusion des connaissances dans le domaine de l'astronomie, de la géodésie spatiale et de la géophysique interne ; ces missions seront poursuivies en 2003 tant sur le plan national que dans le cadre de collaborations internationales.

En 2003, les opérations en Belgique seront concentrées sur :

- la surveillance de l'activité sismique sur le territoire belge ;
- la densification du réseau gravimétrique belge ainsi que l'interprétation géophysique des variations observées de la pesanteur ;
- l'observation et l'interprétation des mesures de l'activité solaire ;
- la maintenance en opération permanente de 7 stations de géodésie spatiale installées à Bruxelles, Dourbes, Dentergem, Waremmes, Bree, Meeuwen et Membach.

Op internationaal vlak spitst de Sterrenwacht zijn activiteiten voornamelijk op :

- de bijdrage tot de vastlegging van de internationale referentietijd ;
- het beheer van het Europese geodynamicanetwerk ;
- de ontwikkeling van software om de interne structuur te bepalen van de planeet Mars uitgaande van metingen in het kader van de missie Netlander (2007) ;
- de waarnemingen en de verzameling van de gegevens van twee internationale centra waarvan het beheer is toevertrouwd aan de Sterrenwacht : het Internationaal centrum van de aardgetijden en het Internationaal centrum voor het optekenen van de zonneactiviteit ;
- de interpretatie van de waarnemingen die door de zonobservatiesatelliet SOHO verzameld worden ;
- de binnen de Internationale unies vastgelegde astronomieprogramma's waaraan België financieel bijdraagt, met de name de IAU (International Astronomical Union), de IUGG (International Union of Geodesy and Geophysics) en de URSI (International Union of Radio Science).

De Sterrenwacht zet ook de volgende routinetaken voort :

- voortzetten van de informatisering, die 8 jaar geleden van start ging, en de ontwikkeling van haar zeer goed onderhouden bibliotheek sinds 1834 die meer dan 120.000 werken bevat ;
- de educatieve activiteiten in het Planetarium voor het grote publiek (zowat 25.000 bezoekers per jaar) ;
- voorbereiden van de antwoorden op de vragen naar diverse inlichtingen vanwege Justitie, de politie, de verzekeringsmaatschappijen en het publiek in het algemeen ;
- voorbereiden en publiceren van de sterrenkalender voor het Belgische grondgebied.

Koninklijk Meteorologisch Instituut (KMI)

De activiteiten die het KMI van plan is in 2003 op te zetten, hangen in hoofdzaak af van het gevolg dat zal worden gegeven aan het witboek « Horizon 2005 ».

Het KMI zal ook zijn taken als overheidsdienst en onderzoekinstelling voortzetten en erop toezien de instelling zowel nationaal als internationaal zichtbaarder te maken.

Sur le plan international, l'Observatoire concentrera principalement ses activités sur :

- la contribution à la détermination de l'Heure de référence internationale ;
- la gestion du réseau européen de géodynamique ;
- le développement de logiciels pour la détermination de la structure interne de la planète Mars à partir des mesures prévues lors de la mission Netlander (2007) ;
- les observations et la collecte des données de deux centres internationaux dont la gestion est confiée à l'Observatoire : le Centre International des marées terrestres et le Centre international relevant les indices de l'activité solaire ;
- l'interprétation des observations qui sont collectées par le satellite d'observation du Soleil SOHO ;
- les programmes astronomiques définis au sein des Unions internationales auxquelles la Belgique contribue financièrement notamment l'Union astronomique (UAI), l'Union de géodésie et de géophysique (UGGI), l'Union de radioélectricité (URSI).

Parmi les activités de routine, l'Observatoire poursuivra :

- l'informatisation, commencée il y a 8 ans et le développement de sa bibliothèque très bien entretenue depuis 1834 ; elle compte plus de 120.000 ouvrages ;
- les activités éducatives assurées par les séances publiques présentées au Planétarium (environ 25.000 visiteurs par an) ;
- la préparation des réponses aux demandes de renseignements divers sollicités par la Justice, la Police, les compagnies d'assurances, le public en général ;
- la préparation et la publication de l'annuaire astronomique pour la zone du territoire belge.

Institut royal de météorologie (IRM)

Les activités que l'IRM envisage pour 2003 seront principalement dépendantes des suites qui seront données au Livre blanc « Horizon 2005 ».

L'IRM poursuivra également ses activités de service public et d'institution de recherche et s'appliquera à donner une meilleure visibilité de l'institution tant au plan national qu'au plan international.

In dat kader wordt een internationale conferentie belegd als herinnering aan die van 1853 in Brussel, met als titel « Conférence Maritime ». Het was de allereerste internationale conferentie in de wereld over meteorologie die aan de basis lag van de eerste uniforme weerobservatiesystemen.

Binnen de perken van de beschikbare middelen wordt werk gemaakt van het strategisch plan 2001-2005.

De activiteiten zijn in hoofdzaak gericht op de drie volgende thema's :

Verhogen van de veiligheid door de kennis van het weer en het klimaat.

In 2003 wordt de nadruk gelegd op het sneller waarschuwen van het publiek voor slechte en gevaarlijke weersomstandigheden.

De waarschuwingscriteria worden verscherpt en de waarschuwingstijd wordt ingekort dankzij de vooruitgang in de *fijnmazige* digitale modellen.

Met de gegevens van de vanaf 2003 operationele weersatelliet (MSG1) kan sneller alarm worden geslagen en ook met het grondig observeren van de gegevens van de weerradar van Wideumont.

Voor zover de middelen beschikbaar zijn, wordt het automatische observatienetwerk uitgebreid.

De gebruikersdoelgroep die bij gevaar moet worden gewaarschuwd, wordt eveneens uitgebreid. De prioritaire doelgroepen zijn uiteraard de federale en regionale overheden net als de economische sectoren van algemeen belang.

Er wordt gecontroleerd hoe goed en betrouwbaar die waarschuwingen wel zijn.

De commerciële doelgroepen krijgen nieuwe producten en diensten aangeboden dankzij een partnerschap met de privé-sector.

Verbeteren van de toegang tot de informatie.

Om informatie te krijgen over het klimaat zal de wachttijd van één maand op één week worden teruggebracht. Zo zal de Regering sneller over de nodige informatie beschikken bij rampen van meteorologische oorsprong.

De toegang tot de gegevensbank van het KMI zal worden vergemakkelijkt op het internet.

Dans ce cadre, une conférence internationale sera organisée pour rappeler celle de 1853 qui se tint à Bruxelles et qui s'intitulait « Conférence Maritime ». Il s'agissait de la toute première conférence à caractère international dans le monde abordant le sujet de la météorologie. Elle fut à la base des premiers systèmes uniformisés d'observation en météorologie.

Dans la limite des moyens disponibles, il sera œuvré à la réalisation du plan stratégique 2001-2005.

Les activités seront principalement axées sur les trois objectifs suivants :

Augmenter la sécurité par la connaissance du temps et du climat.

En 2003 l'accent sera mis sur l'amélioration de l'alerte à donner à l'annonce d'intempéries à caractère dangereux.

Les critères selon lesquels l'alerte pourra être donnée seront renforcés et le temps d'alerte sera réduit grâce aux progrès effectués dans les modèles numériques à mailles fines.

Les alertes elles-mêmes seront améliorées grâce aux données du satellite météorologique (MSG1) qui sera opérationnel dès 2003 et également par une exploitation approfondie des observations du radar météorologique de Wideumont.

Tout en tenant compte des moyens disponibles, le réseau d'observation automatique sera élargi.

Le groupe d'utilisateurs cibles à informer en cas d'alerte sera également étendu. Les groupes cibles prioritaires sont bien entendu les autorités fédérales et régionales de même que les secteurs économiques d'intérêt général.

La qualité et la fiabilité des alertes seront contrôlées.

De nouveaux produits et services seront offerts aux groupes commerciaux cibles et ce en partenariat avec le secteur privé.

Améliorer l'accès à l'information.

Le délai d'attente de l'information climatologique sera réduit d'un mois à une semaine au maximum. Ainsi le Gouvernement disposera plus rapidement de l'information nécessaire en cas de catastrophe d'origine météorologique.

L'accès à la banque de données de l'IRM sera facilité sur Internet.

De informatie op de website van het KMI wordt uitgebreid, met name met extra bladzijden wanneer gevaar dreigt.

Moderniseren van het management.

Het « performance management » wordt verder ontwikkeld. De innovatiestrategie van het KMI wordt gevolgd door middel van beter aangepaste indicatoren, onder andere door betere en geautomatiseerde interne processen.

De principes van het kennismanagement worden later in praktijk gebracht.

Belgisch Instituut voor Ruimte-aëronomie (BIRA)

Het Belgisch Instituut voor Ruimte-aëronomie blijft in 2003 de kennis over het aardse milieu en de interplanetaire ruimte verder verwerven, behandelen en beschikbaar stellen aan de maatschappij in het algemeen en de geïnteresseerde organen, experimentele programma's opzetten en theoretische modellen uitbouwen die de waarnemingen weergeven en ook de middelen uittrekken om berekeningen te maken, metingen te doen en observaties te verrichten zodat de huidige kennis kan worden gecontroleerd en uitgebreid.

Het onderzoek met betrekking tot de atmosfeer dat in het Instituut in de loop van dit jaar wordt opgezet, bestrijkt zowel de verhouding tussen aarde en zon en de interacties tussen biosfeer, atmosfeer en klimaat.

Hierbij wordt ook gebruikgemaakt van de waarnemingen vanop de aarde en vanuit de satellieten.

Die waarnemingen worden gedaan, gevalideerd en geïnterpreteerd om onze kennis in verband met de gevolgen van de atmosferische en antropische storingen en de global change die eruit voortvloeit te kwantificeren.

Daarmee kunnen de verschillende weermodellen worden gevalideerd voor de voorspelling op lange termijn van die global change, wat onmisbaar is om de planeet efficiënter te beheren.

Zij zijn ook van nut om zonne-emissies verder te bestuderen, waarbij partikels op het distributienetwerk van elektrische energie kunnen inwerken, de telecommunicatie verstoren en aan de basis liggen van pannes en de beschadiging van satellieten.

De in 2003 opgezette activiteiten steunen op federale programma's zoals het impulsprogramma «duurzame ontwikkeling», de programma's inzake ruimtewetenschappen en aardobservatie van het Europees

L'information disponible sur le site de l'IRM sera élargie, notamment par des pages spéciales en cas d'alerte.

Moderniser le management.

La mise au point des « performance management » sera développée. La stratégie d'innovation de l'IRM sera suivie au moyen d'indicateurs mieux adaptés, entre autres par l'amélioration et l'automatisation des processus internes.

Les principes de management de la connaissance seront mis en pratique ultérieurement.

Institut d'aéronomie spatiale de Belgique (IASB)

L'Institut d'aéronomie spatiale continuera en 2003 à acquérir, traiter et mettre à disposition de la société en général et des organismes intéressés les connaissances sur l'environnement terrestre et l'espace interplanétaire, à développer des programmes expérimentaux et à élaborer des modèles théoriques qui rendent compte des observations, ainsi qu'à mettre en œuvre les moyens de calcul, de mesures et d'observations permettant de contrôles et d'étendre des connaissances actuelles.

Les recherches atmosphériques qui seront conduites à l'Institut au cours de cette année couvrent tant les relations Soleil-Terre que les interactions entre la biosphère, l'atmosphère et le climat.

Elles utiliseront la complémentarité des observations réalisées à partir du sol et par les satellites artificiels.

Ces observations seront acquises, validées et interprétées afin d'approfondir nos connaissances sur les conséquences atmosphériques des perturbations naturelles et anthropiques, et de quantifier les changements globaux qui en résultent.

Elles permettront de valider les différents modèles atmosphériques utilisés pour la prévision à long terme de ces changements globaux, ce qui est indispensable pour assurer une gestion plus efficace de la planète.

Elles seront aussi utiles à la poursuite de l'étude des émissions solaires, dont les particules peuvent affecter les réseaux de distribution d'énergie électrique, perturber les télécommunications et être à l'origine des pannes et de la détérioration des satellites.

Les activités développées en 2003 s'appuieront sur des programmes fédéraux tels que le programme d'impulsion «développement durable», sur les programmes des Sciences spatiales et de l'Observation de la Terre

Ruimtevaartbureau (ESA), en op die van de Europese Commissie in het kader van de global change. De aandacht wordt toegespitst op de exploitatie van de gegevens van de satelliet Envisat die in maart 2002 werd gelanceerd.

Naast het verwerven van belangrijke informatie voor het voortbestaan van onze planeet, kunnen dankzij die onderzoekactiviteiten instrumenten en producten worden ontwikkeld die gericht zijn op meervoudige toepassingen, waarmee ingespeeld wordt op de verschillende vragen betreffende de levenskwaliteit en de burgermaatschappij in het algemeen.

Pool « Natuur »

Koninklijk Museum voor Midden-Afrika (KMMA)

Het KMMA moet een mondiaal centrum zijn van het onderzoek en de kennisverspreiding (van verleden tot heden) betreffende het Afrikaanse leefmilieu en de Afrikaanse maatschappij. Het beter kennen van Midden-Afrika in het bijzonder zal de belangstelling aanwakken van het grote publiek en de wetenschappelijke wereld voor die regio en tot het beter begrijpen ervan leiden.

Met die grondige kennis kan voor die regio's een beleid gericht op duurzame ontwikkeling worden uitgesteld.

Het museum heeft als hoofdtaken het aankopen en beheren van de collecties, het verrichten van wetenschappelijk onderzoek en het valoriseren van de resultaten ervan, het verspreiden van de kennis en het voorstellen aan het grote publiek van een ruime keuze aan werken uit zijn collecties.

Het KMMA gaat zijn strategisch plan voortzetten en de nadruk leggen op de volgende activiteiten :

Wetenschappelijk onderzoek

Voortzetten van het fundamenteel en toegepast onderzoek op de gebieden geologie en mineralogie, culturele antropologie, Afrikaanse zoölogie, geschiedenis en bosbouw- en landbouweconomie.

Opzetten van nieuwe multidisciplinaire en interdepartementale projecten en versterken van de samenwerking met de andere federale wetenschappelijke instellingen en de universiteiten.

de l'Agence spatiale européenne (ESA), ainsi que sur ceux mis en œuvre par la Commission Européenne dans le cadre des changements globaux. L'accent sera mis sur l'exploitation des données du satellite Envisat lancé en mars 2002.

Outre l'acquisition d'informations importantes pour la survie de la planète, ces activités de recherche permettent le développement d'outils et de produits opérationnels orientés vers de multiples applications répondant aux différentes questions concernant la qualité de la vie et la société civile en général.

Pôle « Nature »

Musée royal d'Afrique centrale (MRAC)

Le Musée se doit d'être un centre mondial de la recherche et de la diffusion des connaissances (du passé et d'aujourd'hui) des milieux naturels et de la société en Afrique. Plus particulièrement, une meilleure connaissance de l'Afrique centrale suscitera l'intérêt et assurera une meilleure compréhension de cette région auprès du grand public et du monde scientifique.

Cette connaissance approfondie contribuera dans ces régions à une politique de développement durable.

Les missions principales du musée sont l'acquisition et la gestion des collections, le développement d'une recherche scientifique et la valorisation de ses résultats, la diffusion des Connaissances et la présentation au grand public d'un vaste choix d'œuvres issues de ses collections.

Le MRAC va poursuivre son plan stratégique et mettre l'accent sur les activités suivantes:

Recherche scientifique

Poursuite des recherches fondamentales et appliquées dans les disciplines Géologie & Minéralogie, Anthropologie culturelle, Zoologie africaine, Histoire et Economie forestière et agricole.

Développement de nouveaux projets multidisciplinaires et interdépartementaux et renforcement de la coopération avec les autres établissements scientifiques fédéraux ainsi qu'avec les universités.

Terzelfder tijd wordt een reeks interne en externe activiteiten geëvalueerd. Het wetenschappelijk onderzoek wordt voortgezet in nauwe samenwerking met andere nationale en internationale wetenschappelijke instellingen.

Ook wordt gezocht naar samenwerking met Afrikaanse instituten, in het bijzonder uit Congo, Ivoorkust, de Comoren, Kenia, Congo-Brazzaville en Senegal.

Museologie

In 2003 wordt binnen het museum het «Masterplan» geprogrammeerd voor de renovatie van de permanente tentoonstellingszalen. Hiermee wordt gestart met de renovatie van een aantal zalen.

Een nieuw historisch parcours wordt ook aangelegd ter illustratie van de geschiedenis van de museografie in de permanente tentoonstellingen. In een nieuwe te openen zaal wordt het wetenschappelijk onderzoek van het museum voorgesteld. Parallel met die algemene blik op de wetenschap, wordt tweemaal per jaar en telkens voor zes maanden, een specifiek onderzoek-project aan het grote publiek voorgesteld. In 2003 staan het onderzoek over de miljoenpoten en de Afrikaanse linguïstiek op het programma.

Van mei tot oktober vindt een tijdelijke tentoonstelling «l'Afrique par elle-même» plaats, een tentoonstelling van foto's van Afrikaanse fotografen over het Afrika van het einde van de 18e eeuw tot vandaag.

In het kader van de tentoonstelling over het Belgische koloniale verleden worden ter voorbereiding een aantal activiteiten gepland. Die tentoonstelling wordt door het KMMA georganiseerd.

Er wordt verder nauw samengewerkt met nationale en internationale musea en de partnerschappen met verschillende Afrikaanse musea worden verder uitgebouwd.

Beheer van de collecties

De collecties van het KMMA worden systematisch gedigitaliseerd en het beheer ervan geïnformatiseerd. Er wordt methodologisch samengewerkt met de andere federale wetenschappelijke instellingen.

Parallèlement, une série d'activités internes et externes feront l'objet d'une évaluation. La recherche scientifique se poursuivra en étroite collaboration avec d'autres institutions scientifiques nationales et internationales.

Une collaboration avec des institutions africaines sera également menée avec une attention toute particulière pour le Congo, la Côte d'Ivoire, les Comores, le Kenya, le Congo Brazzaville et le Sénégal.

Muséologie

Durant l'année 2003, la programmation au sein du Musée du «Masterplan» pour la rénovation des expositions permanentes sera développée. La rénovation d'un certain nombre de salles constituera ainsi un début de concrétisation.

Un nouveau parcours historique verra aussi le jour, en vue d'illustrer l'histoire de la muséographie dans les expositions permanentes. Une nouvelle salle ouvrira ses portes pour présenter les recherches scientifiques menées par le musée. En parallèle à ce regard général sur la science, deux fois par an, et chaque fois pour une période de six mois, une activité de recherche spécifique sera présentée aux regards. En 2003, les recherches sur les mille-pattes et ensuite la linguistique africaine sont au programme.

Une exposition temporaire «l'Afrique par elle-même» sera organisée de mai à octobre. Il s'agit d'une exposition de photos de photographes africains sur l'Afrique de la fin du 18^{ième} siècle à nos jours.

Un certain nombre d'activités en préparation à l'exposition sur le passé colonial belge sont prévues. Cette exposition sera organisée par le MRAC.

L'étroite collaboration avec des musées nationaux et internationaux sera poursuivie, de même que les partenariats avec différents musées africains.

Gestion des collections

Les collections du MRAC seront digitalisées systématiquement et la gestion en sera informatisée. Une collaboration sera menée avec les autres établissements scientifiques fédéraux de manière méthodologique.

Culturele en educatieve activiteiten

De educatieve activiteiten voor jong en oud worden ook voortgezet in het kader van ateliers en workshops. Ook hier wordt in rondleidingen specifiek aandacht verleend aan het Afrika van vandaag en de visie op dat continent in het kader van de Noord-Zuidrelaties. Het aanbod van rondleidingen voor mindervaliden wordt opgevoerd.

De Dienst opleiding en cultuur organiseert in mei 2003 een weekend in overleg met de Afrikaanse gemeenschap van België. Er worden verschillende culturele activiteiten opgezet zoals dans, muziek en schilderkunst. Ook worden debatten gehouden om het Afrika van vandaag beter te kunnen vatten.

Het KMMA plant ook nauw samen te werken met Africalia.

Dienstverlening

Het KMMA is een centrum voor kennisverspreiding. De dienstverlening in het kader van activiteiten die verband houden met zijn documentatiecentra, zijn bibliotheken, zijn filmotheek en zijn fototheek wordt verder uitgebreid, net als andere dienstverlenende activiteiten. Dat geldt voor de CITES, de begeleiding van studenten bij de opstelling van hun proefschrift en hun scriptie, de ondersteuning van Afrikaanse studenten tijdens hun stage en andere studiedagen en de toegankelijkheid van de collecties voor de andere onderzoekers.

Nieuwe publicaties en moderne communicatiemiddelen (website) dragen al onze aandacht weg om de onderzoekresultaten te valoriseren en de kennis over Afrika te verspreiden.

Pool « Kunst »

Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen (KBIN)

De algemene beleidslijnen van het KBIN zijn gericht op projecten met als doel de interne structuur van de instelling en zijn kantoor- en computerinfrastructuur te moderniseren, en de dienstverlening aan het publiek te ontwikkelen. De volgende projecten staan op stapel :

Activités culturelles et éducatives

Les activités éducatives en faveur de la jeunesse et des adultes seront poursuivies également, dans le cadre d'ateliers et de workshops. Ici aussi une attention particulière sera accordée à l'Afrique d'aujourd'hui et la vision qu'on a de ce continent dans les relations nord-sud, par le biais de visites guidées. L'offre de visites guidées adaptées pour les moins valides sera élargie.

En mai 2003, le service éducation et culture organisera un week-end en concertation avec la communauté africaine de Belgique. Différentes activités culturelles telles la danse, la musique, la peinture seront mises sur pied ainsi que l'organisation de débats pour mieux cerner l'Afrique d'aujourd'hui.

Le MRAC travaillera également étroitement avec Africalia.

Services

Le MRAC est un centre de diffusion des connaissances. Les services qu'il rend en offrant des activités liées à ses centres de documentation, ses bibliothèques, sa filmothèque et ses photothèques seront développés. D'autres activités de service seront étendues. Ce sera le cas pour le CITES, l'accompagnement des étudiants dans la rédaction de leurs thèse et mémoire, le soutien aux chercheurs africains durant leurs programmes de stage et autres séjours d'études ainsi que l'accessibilité des collections pour d'autres chercheurs.

De nouvelles publications et des moyens de communication modernes (site internet) feront l'objet de toute notre attention, afin de valoriser les résultats de recherche et de diffuser les connaissances sur l'Afrique.

Pôle « Art »

Institut royal des sciences naturelles de Belgique (IRSNB)

La ligne générale de la politique de l'IRSNB s'articule autour de projets visant à moderniser la structure interne de l'institution, son infrastructure immobilière et informatique et à développer l'offre de services publics. Ces projets sont les suivants :

- grondig nadenken over een totale reorganisatie van het KBIN, met inbegrip van de herziening van het organigram (onderzoek, openbare programma's, administratie en logistiek, ICT's) ;

- de digitalisering van de collecties voortzetten, bij gebrek aan middelen om nieuwe acties op het getouw te zetten ;

- uitstippelen van een beveiligingsbeleid : installatie van een toegangscontrolesysteem ; studie en voorbereiding van een gecentraliseerd systeem waarop alle alarmsystemen zijn aangesloten, in samenwerking met de Regie der Gebouwen ;

- restaureren van de Janletvleugel ;

- installeren van «het Observatorium van de gebruikers van de federale wetenschappelijke instellingen» ;

- openen van de tentoonstelling «Fatal Attraction» in samenwerking met de natuurhistorische musea van Leiden (Nederland) en Parijs (Frankrijk) ;

- ontwikkelen en installeren van samenwerkingsmechanismen tussen Europese natuurhistorische musea ;

- voorbereiding van een zomertentoonstelling met als thema de Noordzee ;

- nemen van maatregelen om te vermijden dat de omgeving van het Museum voor Natuurwetenschappen onbereikbaar blijft tijdens de Europese toppen.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België (KMSK)

De KMSK zetten hun activiteiten op de volgende gebieden voort :

Wetenschappelijk onderzoek

- voorbereiding van volumen IV over de Vlaamse Primitieven in samenwerking met de KU Leuven en de UCL ;

- verder aanleggen van de tweetalige databank met betrekking tot de collecties ;

- laatste hand leggen aan en publiceren van een boek over de geschiedenis van de KMSK (gepland begin 2003) ;

- project voor het schrijven van een computerprogramma voor documentenbeheer en inventarisering van het permanent archief van de KMSK ;

- Réflexion en profondeur sur une réorganisation globale de l'IRSNB, y compris la refonte de l'organigramme (recherche, programmes publics, administration et logistique, ICT) ;

- poursuite des actions entreprises pour la numérisation des collections, faute de moyens pour entreprendre de nouvelles actions ;

- développement d'une politique de sécurité : mise en place d'un système de contrôle d'accès; étude et préparation d'un système centralisé de toutes les alarmes électroniques, en collaboration avec la Régie des Bâtiments ;

- mise en œuvre de la restauration de l'aile Janlet ;

- mise en œuvre de «l'Observatoire des publics des établissements scientifiques fédéraux» ;

- ouverture de l'exposition «Fatal Attraction» en collaboration avec les Muséums Nationaux d'Histoire naturelle de Leiden (Pays-Bas) et de Paris (France) ;

- développement et mise en place de mécanismes de collaboration entre muséums d'histoire naturelle européens ;

- préparation d'une exposition d'été sur le thème «la mer du Nord» ;

- mise au point de mesures visant à éviter l'asphyxie du Muséum des Sciences naturelles lors des sommets européens.

Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique (MRBA)

Les MRBA poursuivront leurs activités dans les domaines suivants :

Recherche scientifique

- préparation du volume IV des Primitifs flamands en collaboration avec la K.U. Leuven et l'U.C.L. ;

- poursuite de l'élaboration de la banque de données bilingue concernant les collections;

- rédaction finale et publication d'un ouvrage consacré à l'histoire des MRBAB (prévue pour le début 2003) ;

- projet d'élaboration d'un programme informatique de gestion documentaire et d'inventaire des archives permanentes des MRBAB ;

- wetenschappelijke voorbereiding van de tentoonstelling over Fernand Khnopff die in 2004 in Brussel en in Montreal plaatsvindt ;
- wetenschappelijke voorbereiding van een tentoonstelling in 2005 ter gelegenheid van het 175-jarig bestaan van België.

Informatisering

In het databaseprogramma voor de beeldhouwwerken van de XIX^e eeuw bevindt de informatisering van de collecties zich in een beslissende fase. Dat programma wordt in 2003 ook toegepast op andere kunstdisciplines, te weten op schilderwerken en tekeningen ;

De website wordt geüpdatet met toevoeging van andere toegelichte werken en ludieke werken. Om een ruimer publiek te bereiken (bezoekers : 2001 : ± 11.000/maand ; 2002 : ± 22.000/maand) wordt nog steeds een vertaling in het Spaans, het Duits, het Italiaans en het Japans overwogen ;

De gegevensbank in Access over de verdwenen werken wordt geactualiseerd. Hierin worden systematisch de kunstwerken geïnventariseerd die in de loop van de geschiedenis zijn verdwenen. Voor elk van die werken volgt er een technische beschrijving, een reproductie alsook de beschikbare informatie over de plaats waar ze voor het laatst werden bewaard en over de omstandigheden waarin zij zijn verdwenen. Die gegevensbank omvat alle soorten kunstwerken van de collectie. Het doel ervan is zodoende systematisch de verkoopcatalogi na te gaan en de vergaarde informatie ter beschikking te stellen van Interpol.

Zalen en collecties

- opening van de nieuwe zaal van het Museum voor Oude Kunst zodat een honderdtal opgeslagen Vlaamse en Hollandse schilderijen voor de eerste keer sinds jaren aan het publiek kunnen worden getoond. In de patio wordt de collectie van wandtapijten opnieuw tentoongesteld ;
- inrichting van een zaal op verdieping –7 voor het projecteren van videobeelden gezien het toegenomen aantal aangekochte kunstwerken waarbij van de nieuwe media wordt gebruikgemaakt. Gelet op het specifieke technische karakter hiervan wordt die inrichting op dit ogenblik bestudeerd ;
- voortzetting van het aankoopbeleid dat altijd als prioriteit heeft lacunes aan te vullen en hedendaagse werken aan te kopen ;

- préparation scientifique de l'exposition Fernand Khnopff qui aura lieu en 2004 à Bruxelles et à Montréal ;
- préparation scientifique d'une exposition prévue en 2005 à l'occasion du 175^{ème} anniversaire de la Belgique.

Informatisation

Le programme de base de données sur les sculptures du XIX^e siècle ouvre une phase décisive de l'informatisation des collections. A partir de 2003, ce programme sera aussi appliqué à d'autres domaines de l'art : peintures et dessins ;

il sera procédé à la mise à jour du site Internet auquel s'ajoutent d'autres œuvres expliquées ainsi que des œuvres visant au divertissement. La traduction en espagnol, allemand, italien et japonais est toujours envisagée dans le but d'atteindre un public plus large (visiteurs : 2001 : ± 11.000/mois ; 2002 : ± 22.000/mois) ;

la banque de données en format Microsoft Access concernant les œuvres disparues sera mise à jour. Celle-ci répertorie systématiquement les œuvres d'art de la collection, disparues au cours de l'histoire, et reprend pour chacune d'entre elles une description technique, une reproduction, ainsi que les renseignements dont on dispose quant à son dernier lieu de conservation et aux circonstances de sa disparition. Cette banque de données concerne tous les genres d'œuvre de la collection. Le but consiste à vérifier ainsi systématiquement les catalogues de vente et à mettre les renseignements recueillis à la disposition d'Interpol.

Salles et collections

- Ouverture de l'extension du Musée d'Art ancien, permettant de sortir des réserves une centaine de tableaux flamands et hollandais et de les montrer au public pour la première fois depuis des années. Le patio accueillera de nouveau la collection de tapisseries ;
- aménagement d'une salle à l'étage –7 pour la projection d'images vidéo, dans le cadre de l'accroissement des acquisitions d'œuvres d'art faisant usage des nouveaux médias. Compte tenu de la technicité spécifique, cet aménagement est à l'étude ;
- poursuite de la politique d'achat visant toujours en priorité à combler les lacunes et à acquérir des œuvres contemporaines ;

- organisatie van een aantal tentoonstellingen, onder andere over de kunstenaarsgroep CAP, de concept-kunst en een documentaire tentoonstelling over de geschiedenis van de KMSK.

Dienstverlening aan het publiek

- meer uitleg over de permanent tentoongestelde werken in de zalen van de XIX^e en XX^e eeuw met behulp van viertalige wandteksten ;

- voorstel door beide educatieve diensten van specifieke programma's voor de schoolgaande jeugd en de volwassenen, en voor de slechthorenden en slechtzienden. Voor de zogenaamde nieuwe Belgen wordt iets specifiek gedaan ;

- samenwerking met de RTBF om een film te realiseren over de geschiedenis van het museum ;

- nauwere samenwerking en follow-up met de toeristische diensten van Brussel (BITC – O.P.T. – Toerisme Vlaanderen – Observatorium van het toerisme in Brussel) ;

- meer activiteiten opzetten rond de Kunstberg.

Gebouwen

- verder restauratie- en fotografieateliers en laboratoria in de bijgebouwen inrichten, zonder de nieuwe opslagruimtes van de Artshop en de Brouwerij te vergeten ;

- voortzetten van de studie over de transformatiewerkzaamheden in het auditorium, de kinderateliers, de nieuwe vestiaire, het plaatskaartenbureau en het restaurant. Geplande startdatum van de werkzaamheden : eind 2003.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (KMKG)

De Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis gaan hun activiteiten toespitsen op vier prioritaire doelstellingen :

De renovatie van de permanente zalen in het Jubelpark en de opening van het Museum van Japanse Kunst en van het Museum van de Hallepoort

Om beter in te spelen op de verwachtingen van het publiek, gaan de musea een programma uitwerken voor het inrichten van verscheidene tientallen tentoonstellingszalen als aanzet voor een grondige renovatie van alle zalen van het Jubelpark, met name

- organisation d'un certain nombre d'expositions, entre autres sur le groupe CAP, sur l'art conceptuel, ainsi qu'une exposition documentaire sur l'histoire des MRBAB.

Service au public

- amélioration des d'explications sur les œuvres exposées en permanence dans les salles des XIX^e et XX^e siècles à l'aide de panneaux muraux avec des textes en quatre langues ;

- proposition, par les deux services éducatifs, de programmes spécifiques pour la jeunesse scolaire et pour les adultes, ainsi que pour les personnes mal entendantes et mal voyantes. Un effort particulier est consacré aux personnes qualifiées de « nouveaux Belges » ;

- collaboration avec la RTBF pour la réalisation d'un film consacré à l'histoire du musée ;

- collaboration plus étroite et suivie avec les services de tourisme à Bruxelles (BITC – O.P.T. – Toerisme Vlaanderen – Observatoire du Tourisme à Bruxelles) ;

- renforcement des activités autour du Mont des Arts.

Bâtiments

- poursuite de l'aménagement d'ateliers de restauration et de photographie, ainsi que de laboratoires, dans les extensions, sans oublier celui de nouvelles réserves, de l'Artshop et de la Brasserie ;

- poursuite de l'étude relative aux travaux de transformation de l'auditorium, des ateliers d'enfants, du nouveau vestiaire, de la billetterie et du restaurant. Prévision du démarrage des travaux : fin 2003.

Musées royaux d'Art et d'Histoire (MRAH)

Les Musées royaux d'Art et d'Histoire vont développer leurs activités autour de quatre objectifs prioritaires :

La rénovation des salles permanentes au Cinquantenaire et l'ouverture du Musée d'Art japonais et du Musée de la Porte de Hal

Afin de mieux répondre aux attentes du public, les Musées vont mettre en œuvre un programme d'aménagement de plusieurs dizaines de salles d'exposition afin d'amorcer une rénovation fondamentale de l'ensemble des salles du Cinquantenaire notamment par

via pedagogische borden, aantrekkelijke mises-en-scène en filmprojecties, net als interactieve multimediatoepassingen voor het publiek.

Bovendien maken de musea werk van audiogidsen voor de groepen in de meest bezochte zalen, zoals de Egyptezaal, alsook voor de recent gerenoveerde circuits, met bijzondere aandacht voor de toekomstige zalen van de islam.

Programma :

2002-2003 : voorbereiding van de opening (gepland in 2004) van de nieuwe zalen die aan de islam gewijd zijn ;

2001-2003 : voorbereiding van het circuit art nouveau - art deco (6 grote zalen) ;

2002-2003 : uitvoering van een bewegwijzeringsproject in de 140 zalen van het Jubelpark ;

2002-2003 : voorbereiding van de opening van het Museum van de Hallepoort ;

2001-2003 : klaarmaken van het Museum van Japanse Kunst in Laken.

Ontwikkeling van de dienstverlening

De KMKG gaan bovendien het aantal groots opgevatte tijdelijke tentoonstellingen opvoeren over uiteenlopende en aantrekkelijke onderwerpen, zowel in het Jubelpark, het Muziekinstrumentenmuseum, Laken en het Museum van de Hallepoort.

Wetenschappelijk onderzoek

De KMKG moeten hun ervaring en hun wetenschappelijke steun resoluut ten dienste stellen van de Gewesten, de Gemeenschappen, de federale Staat en Europa. Daartoe moeten zij enerzijds hun diensten aanbieden en anderzijds op zoek gaan naar partners om mee te werken aan Europese projecten. Tegelijk moeten onze wetenschappers beter op de hoogte gebracht worden van de mogelijkheden die voorhanden zijn.

De musea gaan, vanaf de studie van de werken tot de archeologische opgravingen, in het volledige onderzoek een multidisciplinaire benadering hanteren en ontwikkelen.

la création de panneaux

pédagogiques, par des mises en scène attrayantes et des projections de film ainsi que par des moyens multimédias suscitant l'interactivité avec le public.

De plus, les Musées vont préparer des audioguides pour accompagner les groupes dans les sections les plus visitées, comme l'Égypte, ainsi que dans les circuits récemment rénovés, avec une attention particulière pour les futures salles de l'Islam.

Programme :

2002-2003 : préparation de l'ouverture (prévue pour 2004) des nouvelles salles consacrées à l'Islam ;

2001-2003 : préparation du circuit Art Nouveau - Art Déco (6 grandes salles) ;

2002-2003 : réalisation d'un projet de signalisation générale des 140 salles du Cinquantenaire

2002-2003 : préparation de l'ouverture du Musée de la Porte de Hal ;

2001-2003 : préparation du Musée d'Art japonais à Laeken.

Le développement du service au public

Par ailleurs, les MRAH vont multiplier les expositions temporaires d'ampleur et de thèmes variés et attractifs, tant au Cinquantenaire qu'au Musée des Instruments de Musique, à Laeken et à la Porte de Hal.

La recherche scientifique

Les MRAH doivent résolument mettre leur expérience et leur appui scientifique au service des Régions, des Communautés, de l'État fédéral et de l'Europe en proposant, d'une part, des marchés de service et en recherchant, d'autre part, des partenaires pour s'inscrire dans des projets européens. Cette orientation passe par une meilleure information auprès de nos scientifiques sur les possibilités qui existent.

Les Musées vont susciter et développer les approches pluridisciplinaires dans l'ensemble des recherches, depuis l'étude des œuvres jusqu'aux fouilles archéologiques.

Informatisering van de inventarissen en digitalisering

De musea gaan binnen elke afdeling de inventarissen van de collecties verder informatiseren en digitaliseren, net zoals de bibliotheken, de diatheeek en de afgietselwerkplaats.

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium (KIK)

De prioritaire doelstellingen van het Instituut voor 2003 zijn :

- de fototheek verder digitaliseren ;
- automatiseren van en internettoegang tot de volledige fotocollectie ;
- heruitgeven van het volledig bijgewerkt vademecum voor de bescherming en het onderhoud van het kunstpatrimonium ;
- microanalyseren van de bindmiddelen die in de schilderijen van de 15e eeuw werden gebruikt ;
- bestuderen en behandelen van de grote werken van het nationaal patrimonium.

Enkele voorbeelden die in 2002-2005 op het programma staan :

- Huy, Eglise primaire Notre-Dame, Châsse de saint Domitien, XIIe eeuw, vermeil.
- Sterrebeek, Sint-Pancratiuskerk, Mort de la Vierge, Nicolas Poussin, 1623.
- Zoutleeuw, Sint-Leonarduskerk, retabel van Sint-Leonardus, Brabant, XVe eeuw.
- Mons, église Sainte-Waudru, suaire de Sainte Waudru, samit VIII-IXe eeuw.
- Brussel, opgravingen van de KMKG, glasactiviteit in de XVI-XVIIe eeuw., studie en behandeling.

Organen bij de wetenschappelijke instellingen

- De kredieten voor het Koninklijk Filmarchief van België en die welke er verband mee houden (decentralisatie van klassieke films, filmarchieven en Paleis voor Schone Kunsten – gedeelte « Filmmuseum ») worden overgedragen van afdeling 61 (Onderwijs & cultuur) naar afdeling 60 (Wetenschapsbeleid) van de begroting van de DWTC voor zover hun activiteiten het mogelijk maken onderzoek te verrichten over de ontwikkeling van de filmkunst en –techniek.

Informatisation des inventaires et digitalisation

Les Musées vont poursuivre l'informatisation et la digitalisation des inventaires de collections, au sein de chaque section, ainsi que "informatisation des bibliothèques, de la diathèque et de l'atelier des moulages.

Institut royal du Patrimoine artistique (IRPA)

Les objectifs prioritaires de l'Institut pour l'année 2003 sont :

- la poursuite de la numérisation de la photothèque ;
- l'automatisation et l'accès par Internet de toute la collection de photographies ;
- la réédition actualisée de notre Vade-mecum pour la protection et l'entretien du patrimoine artistique ;
- la microanalyse des liants picturaux utilisés dans les peintures du 15ème siècle ;
- l'étude et le traitement d'œuvres majeures du patrimoine national.

Quelques exemples prévus au programme 2002-2005 :

- Huy, Eglise primaire Notre-Dame, Châsse de saint Domitien, XIIe s., argent doré.
- Sterrebeek, Sint-Pancratiuskerk, Mort de la Vierge, Nicolas Poussin, 1623.
- Zoutleeuw, Sint-Leonarduskerk, Retable de saint Leonard, Brabant, XVe s.
- Mons, église Sainte-Waudru, Suaire de sainte Waudru, samit VIII-IXe s.
- Bruxelles, fouilles des MRAH, activité verrière aux XVI-XVIIe s., étude et traitement.

Organismes auprès des établissements scientifiques

- Les crédits destinés à la Cinémathèque royale de Belgique, ainsi que ceux qui y sont liés (décentralisation des films classiques, archives cinématographiques et Palais des Beaux-Arts - part «Musée du Cinéma») sont transférés de la division 61 (Education & culture) à la division 60 (Politique scientifique) du budget des SSTC dans la mesure où leurs activités permettent de mener des recherches basées sur l'évolution de l'art et de la technique cinématographiques.

– In de komende maanden wordt bestudeerd of het haalbaar is het Koninklijk Filmarchief van België uit te rusten met een nieuw statuut dat gelijkwaardig is aan of vergelijkbaar is met dat van de federale wetenschappelijke instellingen of de juridische structuur die erna zal komen.

AFDELING 61 - DWTC- GEDEELTE ONDERWIJS EN CULTUUR

Inzake cultuur en onderwijs, speelt de Minister van Wetenschappelijk Onderzoek een rol op de volgende gebieden :

– toezicht op drie federale culturele instellingen van openbaar nut: de Koninklijke Muntshouwborg, het Nationaal Orkest van België, het Paleis voor Schone Kunsten;

– culturele aspecten van het radio- en televisiebeleid in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad dat niet onder de bevoegdheid valt van deze of gene Gemeenschap;

– diverse subsidies geërfd van de vroegere zogenaamde «gemeenschappelijke» culturele activiteiten;

– federaal gebleven onderwijsaangelegenheden: duur van de schoolplicht, minimale diplomavooraarden, werking van de taalinspectie, toegangsvoorwaarden tot de vrije beroepen voor niet-Belgen, lasten van het verleden, dotaties aan de Gemeenschappen voor buitenlandse studenten.

Voor afdeling 61 zullen de betalingsmiddelen in totaal 128.678 duizenden euro's bedragen en in 2003 met 4,33 % dalen in vergelijking met de aangepaste begroting 2002³.

De begrotingsprogramma's 61.1, 61.2 en 61.3 omvatten de kredieten voor de culturele activiteiten die tot de bevoegdheid blijven behoren van de federale overheid daar zij zich niet exclusief tot deze of gene Gemeenschap richten.

De enveloppe 2003 van de begrotingsprogramma's 61.4, 61.5 en 61.6 (federale bevoegdheden inzake onderwijs) zal de Regering in staat stellen de uitgaven betreffende de lasten van het verleden te dekken.

³ Dat verschil is in hoofdzaak het gevolg van het feit dat de subsidies «Koninklijk Filmarchief, UNESCO en ICCROM» vanaf 2003 zijn opgenomen in de afdeling «Wetenschapsbeleid» van de DWTC.

– Les mois à venir seront mis à profit pour étudier la faisabilité de doter la Cinémathèque royale de Belgique d'un nouveau statut équivalent ou se rapprochant de celui des établissements scientifiques fédéraux ou de la structure juridique qui leur succédera.

DIVISION 61 - SSTC- PARTIE EDUCATION ET CULTURE

En matière de culture et d'enseignement, le Ministre de la Recherche scientifique exerce son rôle dans les domaines suivants :

– tutelle sur trois organismes d'intérêt public culturels fédéraux : le Théâtre Royal de la Monnaie, l'Orchestre National de Belgique, le Palais des Beaux-Arts;

– aspects culturels de la politique radio-visuelle dans la région bilingue de Bruxelles-capitale qui ne relève pas de l'une ou l'autre Communauté;

– subventions diverses héritées des activités culturelles dites antérieurement «communes»;

– matières d'enseignement restées fédérales : durée de l'obligation scolaire, conditions minimales d'obtention de diplômes, fonctionnement de l'inspection linguistique, conditions d'accès à des non-Belges à des professions indépendantes, charges du passé, dotations aux Communautés pour les étudiants étrangers;

Pour l'ensemble de la division 61, les moyens de paiement s'élèveront à 128.678 milliers d'euros et connaîtront en 2003 une diminution de 4,33 % par rapport au budget ajusté 2002³.

Les programmes budgétaires 61.1, 61.2 et 61.3 comprennent les crédits destinés aux activités culturelles qui continuent à relever de la compétence fédérale en raison du fait qu'elles ne s'adressent pas exclusivement à l'une ou à l'autre Communauté.

L'enveloppe 2003 des programmes budgétaires 61.4, 61.5 et 61.6 (compétences fédérales en matière d'enseignement) permettra au Gouvernement de couvrir les dépenses relatives aux charges du passé.

³ Cette différence est essentiellement due au fait que les subventions «Cinémathèque royale, UNESCO et ICCROM» sont reprises à partir de 2003 dans la division «Politique scientifique» des SSTC.

A. Nationale Dienst voor Congressen

De principebeslissing om het Paleis voor Congressen grondig te renoveren werd in januari 2001 genomen. In het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is voorzien in een tegemoetkoming die over twee begrotingsjaren is verspreid (zijnde 10 miljoen euro).

Dat bedrag moet een haalbaarheidsstudie mogelijk maken over de renovatie en de eventuele uitbreiding van het Paleis voor Congressen en vertegenwoordigt de eerste middelen voor de renovatiewerkzaamheden zelf, welke in elk geval hoger zullen liggen dan dat ene bedrag.

Gelijktijdig daarmee werd besloten de asbest te verwijderen in het Paleis voor Congressen daar waar een hoge asbestconcentratie werd gemeten.

Om evidente economische redenen moeten de renovatie en de asbestverwijdering gelijktijdig gebeuren : het Paleis voor Congressen moet tijdens de werken worden gesloten en beide operaties moeten in één enkele keer worden uitgevoerd. De verouderde uitrusting (speciale technieken) moet worden vervangen.

De exploitatie van het Paleis moet dientengevolge worden stopgezet voor een periode die zo kort mogelijk moet zijn : de werkzaamheden nemen noodzakelijkerwijs wel 18 à 20 maanden in beslag.

Het vertrek van het Economisch en sociaal comité in december 2003 was een extra argument : de auditoria die gedurende 20 jaar door die instelling werden gebruikt, kwamen nu het Paleis toe dat haar ontvangstcapaciteit verhoogd zag.

Het Paleis gaat dus dicht van mei 2003 tot eind 2004. Dat hierbij een probleem rijst is duidelijk, daar er geen inkomsten meer zijn voor het Paleis waarmee normaliter een gehele reeks van lasten worden betaald, waaronder een gedeelte van het tewerkgestelde contractuele personeel.

In 2003 en 2004 wordt een beroep gedaan op de reservefondsen van de instelling (302.000 euro in 2003 en 194.000 euro in 2004). Om het saldo 2004 te dekken van de personeelslasten moet een aanvullend bedrag van 638.000 euro worden uitgetrokken.

Het personeel zal in die periode worden tewerkgesteld in de DWTC en de wetenschappelijke instellingen. Zo kan het aanvullende ervaring opdoen.

A. Le Service National de Congrès

La décision de principe d'une rénovation en profondeur du Palais des Congrès a été prise en janvier 2001. L'accord de coopération entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale prévoit une intervention répartie sur deux exercices (soit 10 millions d'euros).

Cette somme doit permettre la réalisation d'une étude de faisabilité sur la rénovation et l'extension éventuelle du Palais des Congrès et représente un premier montant pour les travaux de rénovation proprement dits, ceux-ci devant en toute hypothèse dépasser ce seul montant.

Parallèlement, il a été décidé de procéder au désamiantage du Palais des Congrès où de l'amiante en quantité importante a été détectée.

La réalisation conjointe de la rénovation et du désamiantage s'impose pour tous les motifs économiques évidents : le Palais des Congrès doit être fermé pendant les travaux et l'ensemble des opérations mené en une seule fois. Le caractère obsolète des équipements (techniques spéciales) implique leur remplacement.

Ceci a pour conséquence l'arrêt de l'exploitation pendant une période qu'il importe de réduire au maximum : 18 à 20 mois seront cependant nécessaires.

Le départ du Comité économique et social en décembre 2003 était un argument supplémentaire : les auditoria occupés pendant 20 ans par cette institution revenant au Palais et renforçant ses capacités d'accueil.

Le complexe sera donc fermé de mai 2003 à la fin 2004. Ceci ne va pas sans poser de problème, les recettes du Palais servant en temps normal à payer toute une série de charges, dont une partie du personnel contractuel employé, n'étant plus assurées.

En 2003 et 2004, il sera fait appel aux fonds de réserve de l'institution (à concurrence de 302.000 euros en 2003 et 194.000 euros en 2004). Un complément de 638.000 euros devra être octroyé pour couvrir le solde 2004 des charges de personnel.

Le personnel sera réaffecté au sein des SSTC et des établissements scientifiques pendant cette période et Pourra acquérir ainsi une expérience complémentaire.

Het overige in functie gebleven personeel kan, voor de nieuwe beheersinstrumenten van het complex worden geïnstalleerd, de renovatie van het Paleis voorbereiden, een nieuw marketingbeleid uitstippelen en nieuwe kennis opdoen via aanvullende opleidingen.

De behoeften inzake marktprospectie, financieel beheer via een analytische boekhouding en milieubeheer zijn immers groot.

Voor de specifieke commerciële activiteiten van de Nationale Dienst voor Congressen en de eisen van de openbare en particuliere klanten is er bekwaam personeel nodig, dat als tegenprestatie op het vlak van werk en welzijn van voorwaarden moet genieten die aansluiten op de Copernicushervorming.

Tijdens de sluiting wordt van de gelegenheid gebruik gemaakt om een totaalstudie te verrichten over de technische middelen die moeten worden ingezet om van het Paleis een uitstalraam van onze technologie en een geprivilegieerde communicatieplaats te maken, terzelfder tijd als economische motor voor het land en plaats waar burgers elkaar ontmoeten op federaal vlak en waar niet om heen kan worden gegaan.

B. Nationale culturele instellingen

1. Paleis voor Schone Kunsten

De nieuwe Naamloze vennootschap van sociaal doel «Paleis voor Schone Kunsten» wil een permanente ontmoetingsplaats zijn voor de kunstenaars en werken van de drie gemeenschappen van ons land.

De voornaamste projecten inzake structuur en werking dienen om:

- aan de toenadering te werken tussen de diverse actoren uit de culturele wereld;
- de culturele programmering een nieuwe dynamiek te geven;
- het Paleis verder te renoveren.

Leidraad van het hele project is de wil tot democratisering van de cultuur, het aantrekken van een ruimer en nieuwer publiek, met behoud evenwel van de authenticiteit en kwaliteit van de culturele projecten.

De Ministerraad van 8 oktober 2002 heeft bovendien beslist een eventuele kapitaalverhoging van de nv PSK te bestuderen.

L'autre partie du personnel, restée en fonction pourra, entre la mise en place des nouveaux outils de gestion du complexe, préparer sa rénovation, mettre en place une nouvelle politique de marketing et acquérir de nouvelles connaissances grâce à des formations complémentaires.

Les besoins sont en effet aigus en matière de prospection des marchés, de gestion financière via la mise en place d'une comptabilité analytique et de gestion environnementale.

Le problème particulier de l'activité commerciale que mène le Service national de Congrès, les exigences d'une clientèle tant publique que privée demandent un personnel compétent qui devra bénéficier en contrepartie de conditions de travail et de bien-être dans la droite ligne de la réforme Copernic.

La période de fermeture sera aussi l'occasion de réaliser une étude complète sur les moyens techniques à mettre en œuvre pour faire du Palais une véritable vitrine de nos technologies et un lieu de communication privilégié, à la fois moteur économique pour le pays et lieu incontournable de rencontres citoyennes au niveau fédéral.

B. Les Institutions culturelles nationales

1. Palais des Beaux-Arts

La nouvelle Société Anonyme à finalité sociale «Palais des Beaux-Arts », se veut un lieu permanent de rencontre entre les artistes et les œuvres des trois communautés de notre pays. Les principaux projets de développement en matière de structure et de fonctionnement serviront à :

- oeuvrer au rapprochement des divers acteurs du monde culturel qu'elle accueille;
- dynamiser la programmation culturelle;
- continuer l'effort de rénovation du Palais.

L'ensemble du projet sera guidé par la volonté de démocratisation de la culture, d'élargissement et de renouvellement du public tout en gardant le côté authentique et la qualité des projets culturels.

Par ailleurs, le Conseil des Ministres du 8 octobre 2002 a décidé d'étudier une éventuelle augmentation de capital de la SA PBA dès 2002.

2. Nationaal Orkest van België (NOB)

De middelen toegekend door de Regering aan het NOB werden verhoogd om het mogelijk te maken meer personeel voor het Orkest aan te werven, een loonherziening door te voeren (in een meerjarenkader) en de infrastructuurkosten beter te dekken.

3. Koninklijke Muntscouwburg

Conform de beslissing van de Ministerraad van 8 juni 2001, worden in 2003 de bezoldigingen van het scènepersoneel verhoogd.

C. Lasten van het verleden: Onderwijs

Wat betreft de andere lasten van het verleden (weden en toelagen met betrekking tot dossiers van vóór 1989), heeft de toepassing van de tienjarige verjaringstermijn (bepaald bij artikel 100 van het koninklijk besluit van 17.07.1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit) tot gevolg dat de desbetreffende kredieten vrijwel verdwijnen (met uitzondering evenwel, tot dusver, van de dossiers waarvoor de verjaringstermijn onderbroken wet, van de honoraria van advocaten en, later, van de bedragen voor het dekken van eventuele veroordelingen van de Staat in lopende geschillen)

Voor wat de financiering van de buitenlandse universiteitsstudenten betreft, werden de desbetreffende bedragen berekend conform de bepalingen van de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989 en derhalve aangepast overeenkomstig de gemiddelde index van de consumptieprijzen, met inbegrip van de zogenamde « Sint-Elooiakkoorden ».

De federale overheid blijft, wat de toegang tot het beroep betreft, toezien op de toepassing van de wet van 19 maart 1971 betreffende de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften en van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 tot vaststelling van de voorwaarden tot en de procedure van het verlenen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften.

2. L'Orchestre national de Belgique (O.N.B)

Les moyens alloués par le Gouvernement à l'O.N.B ont été majorés afin de permettre un renforcement du personnel de l'Orchestre, une révision salariale (dans un cadre pluriannuel) ainsi qu' une meilleure couverture des frais d'infrastructure.

3. Le Théâtre royal de la Monnaie

En 2003, conformément à la décision du Conseil des Ministres du 8 juin 2001, les rémunérations du personnel de scène sont majorées.

C. Charges du passé : Education nationale

Ce qui concerne les autres charges du passé (au titre de traitements et subventions relatives à des dossiers antérieurs à 1989), l'application de la prescription décennale à ces dossiers (prévue par l'article 100 de l'arrêté royal du 17.07.1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat) a pour conséquence la disparition quasi complète des crédits y relatifs (à l'exception toutefois, à ce stade, des dossiers pour lesquels la prescription a été interrompue, des honoraires d'avocats et, ultérieurement, des montants destinés à couvrir les éventuelles condamnations de l'Etat dans les litiges en cours).

Quant au financement des étudiants universitaires étrangers, les montants y relatifs ont été calculés selon les dispositions de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 et donc adaptés suivant l'évolution de l'indice moyen des prix à la consommation, tout en incluant les accords dits de la « Saint-Eloi ».

Enfin, l'Autorité fédérale continuera à veiller, en matière d'accès à la profession, à l'application de la loi du 19 mars 1971 relative à l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers et à l'arrêté royal du 20 juillet 1971 déterminant les conditions et la procédure d'octroi de l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers.